華

王

德

輝

WE WE

W. W.

Market State of the State of th

MENTE



東原都代華總理作

斯塞第六交響樂。《新華出事集四時在上海同中國音樂工作者一起推著名指揮家小澤征爾與部份團員,著名指揮家小澤征爾與部份團員,著名指揮家小澤征爾與部份團員,

(B) 是社倫教十五日 电一越南今天建模 河内作為與中國談判的地點,不過,它重 河内作為與中國談判的地點,不過,它重 河内作為與中國談判的地點,不過,它重 一個內下為與中國談判的地點,不過,它重

下寂寞軍的房间表 在龍州縣圖塊線受到 在龍州縣圖塊線受到 在龍州縣圖塊線受到 了中共廣西壯族自治 人和各族軍案的熱潤 人工日電 1由

加拿大地震學家 在華作學術報告 在華作學術報告 在華作學術報告 正在 上海學生,三月十 上海學 上海學 坦克歩兵通訊兵及戦地醫院 Ta-Kung-Pa

Ta-Kung-Pao 342 Hennessy Road Hong Kong

印承司公阪有務印利有證券

香港大公報復刊三十。一週年紀念

北京

東南亞總代理:通城(遠東)有限公司敬賀

品質至上 款式第一 精工石英薄裝指針表

款式超時,輕盈貼服,舒適美觀,準確非凡。

精緻典雅型及星期日曆款式任君選擇

7800-5119 GL HK\$770.—

清工表

SEIKO QUARTZ

聯中貿易有限公司 對參加廣交會客商又一貢獻

A New Contribution to the Guests of the Canton Spring Fair

IFOIR

Associated China Traders Limited

上届秋交會,本公司向廣州電信局提供十数台法製繳處理器拉制全電子電傳機,且裝置在東方賓館內提供服務。相信使用過這項服務的中外商人記憶循新,成稱方便。

You may still recall the micro-processor controlled teleprinter saupplied by us at Tung Fang Hotel during last Canton Fair

本届春交會開幕在即 , 本公司爭取到小量線路 , 可在東方賓館 , 白雲賓館向象加交易會的中外商人提供用戶私用專線電傳機, 可直接裝置在酒店房間內或指定的辦公室內。 線路有限,額滿即止。

For the forthcoming Spring Fair, we can offer you a limited number of teleprinters to be installed in your hotel room as your private telex line (only in Tung Fang and Bai Yuan Hotels).

發裝置此項私用專線重傳機中外客商,可向聯中貿易有限公司 接洽。

聯中貿易有限公司地址:九龍星光行1533室 電話:3-697121(8線)

查傳機發碼: 64458 ACTHK HX
Parties interested should apply to:
Mr. K. C. Tsai
Associated China Traders Ltd.
1533 Star House

1533 Star House
Kowloon
Hong Kong
Tel. No.: K - 697121
Tx. No.: 64458 ACTHK HX

We will supply on first come first serve basis.

聯中貿易有限公司謹啓

道 及的時間表中,以便 爾議定時間表的話者 包含在以色列給予埃 與埃及國防部長生孫 北部撤出,道項行助 星期四飛往華盛經列 中,從艾里什和西奈 列國防部長章茲撒 同意在撤出第一階段 口的艾什里镇。以此 地 區 自治 談判 在和 粉欠

香洪 約歸國後 政經聯繫 訪問 里蘭卡

馬準備

馬自身建標棚油煉馬衛門

首腦下 盛頓簽訂 周赴美

中東尋求和平訪問 十五日電 | 埃及古 約的英文本。 我們終於取得和 我們終於取得和 達特今天體

肇敗孔鮮明

泰總理啓程

一 代理主要工業部

を大幅波動・ 下月和一個正常膜 で制建的話説・ 「 を大幅波動・ で開発を では、 で

病病尿糖

充足。 ,有二百張病床,各種 科、内科、五官科、放

國對我

們不避

新聞祉記者

明天將會晤蘇哈托 遜賓

……放退天四十二了通换,飢充魚

金調整何時生效。但金調整何時生效。但

市運貨 膨脹 的影響 等法權力,下令提高 等法權力,下令提高

内。 强多少,我軍完全可以揮師南下

直取

系债式完單便除去。 ,在人們弔祭、出殯和舉行 雖枢台與那些貴達一于五百 元美五百收只餐全

的另一幅有價值的多一行總行掌取。出版股市指數掛圖後一有獎趣,可向恒生銀恒生銀行繼今年年初一考斷表。各界人士如

絲綢然品展明揭幕仍品外林 嘆為親山

記險

·充矶,直楼挨過了二十四天之後,才獲·歲的子女,流落在一個結冰的島嶼上,朱諾消息:此間風期四報道,一名五十

在阿拉斯加東南多爾島附近橫浅,他們安娜,乘坐一艘帆船在海上暢遊,不料周他的十六歲兒子蘭迪,以及十七歲和

人大常委、全國工商聯副長。今天,他既是全國政、文革前,榮毅仁擔任了二十年來,榮安父子始終二十年來,

作會很有

有前途

本報記者

上 談香 港 與 內

田於榮家過去的家族浩大旅行。這是三十年來榮氏安士目前從北京來港,作安士見的親友故舊,榮穀

樓瀑觀山

遊旅建

繕修在亦房住客香山華九

黄

俞動蕩和幹部遭受迫 何毛主席旗報當時社 首都的安全。他直接

五十五家廠商參加五十五家廠商參加

林子か美濃部気河野東京都議會職長河野東京都議會職長河野東京都議會職長河野東京都等を表在大倉上講の一郎先後在大倉上講

慶祝東京北京結誼

興

北京市革委會主

特續地發展下去,使 京都人民一道場盤全 介使兩國首都順的友 力使兩國首都順的友 北京市人民決心間東 北京市人民、心間東

提倡科學浪漫主義。

界先進水平。
,就是要解放思想,敢於創新,敢於釋一就是要解放思想,敢於創新,敢於釋一人還說,科學沒是他還說,科學沒是他還說,科學沒得的過程,與於項科學研究,趕上國外的先進水應的變更是浙江人,他希望浙江省要有國

情接待。 一下午,日本朋友 在北京市革命委員會 李前頭植「中日友誼 學來自喜馬拉雅山的 學來自喜馬拉雅山的 學來自喜馬拉雅山的 學來自喜馬拉雅山的 學來自喜馬拉雅山的 學來自喜馬拉雅山的

以不守交通規則著稱人,包括外國人,即與有時很没規律。
以不守交通規則的,即號變人工控制的,即號變人工控制的,即號變人工控制的,即號變人工控制的,即號變人工控制的,即號變人工控制的,即號變人工控制的,即號變人工控制的,即號變人工控制的,即號變人,包括外國人,實際

日八十月二年未己所農

在北京乘坐「紅旗」牌, 李沙里,高州一方。今天活躍在香港的追拜了, 有色彩。解放前,榮毅仁的父親榮德生, 有色彩。解放前,榮毅仁的父親榮德生, 有色彩。解放前,榮毅仁的父親榮德生, 一, 高甲一方。今天活躍在香港的追拜了, 一, 高甲一方。今天活躍在香港的追拜了,

傳崇碧事件

分春三十





Minolta Copiers 佐徳工程有限公司

- 澳門旅遊服

趙及李翰治漢,不收任何子策費。

贻亂魔的军冠章用

現在影印



日六十月三年九七九一

軍、裝黨奪權的一個重要步驟。當時,他們為了把軍隊控制在。回顧這一事件的前前後後,非常明白,這是江青和林彪狼狽今天發表該報記者張萬來寫的題為《『武裝衝擊中央文革』事業中央文革』事件,已經正式平反。

甫也濕潤了

○人縣浮雲東廣是「妹毛」○

首都

行社和旅大市人民的烈仙十日到道大速港受到中国旅遊船首次來中國訪問。英國「伊麗莎白女王」

迅速放牧中國古

超一支專業隊伍,已成為當務之急。也已八十一歲了。中山大學西承祚先生十二歲,四川大學歷史系主任徐中舒先一十二歲,四川大學歷史系主任徐中舒先十二歲,四川大學歷史系主任徐中舒先十二歲,四川大學歷史系主任徐中舒先十二歲,四川大學歷史系主任徐中舒先中一歲了。中山大學商承祚先生一大學等是高,廣州中山大學商承祚先生一大學等是高,廣州中山大學高東教授已一支專業隊伍,已成為當務之急。

潮新夠仔女家依話咪 游 残 演 残 編 光 生妙堂5 開媒快花 八出生 追龍 ・趣・頭・婆・精 宣彙・書女

特超高分子量聚台籍工程師范新發製成

國語專科訓練 **古商業國語課程** 實施遊國語課程 ★爲眼中國貿易人仕而設 ★爲到中國旅遊入仕而設 ★小組與個別教授 ★專業老師・視聽教學 普通新訓練中心主辦

生

各部男女售貨員、應做者請籍

履歷地址電話及附近照寄長沙净 進廿一至廿五號人事部。

中國毛別批品

廣告

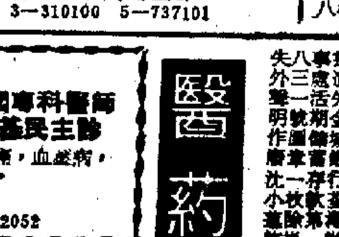
分類

-

售 惠刊廣告 七二 た二大九八〇

大大官

電療針灸整脊・配合X光診断骨科針灸院質 中 風景,關節炎,腰椎炎,外傷舊患,神經衰弱,坐骨神經療,血壓病。 核喘症,鼻病,腸胃病,視聽減退及一切行動不便後遺症。 香港德輸遺西48號六樓(億梯 8 字)新寶城酒樓樓上 (上午九時至一時,晚五時至九時)電話掛號,5-402052



徵

東原体 12-807481 財務 20 元 12-807481 用新物質

駕

遵行汽车公司

underwood 40

MODEL 42
WITH TABULATOR

MODEL 44
 WITH TABULATOR AND AUTOMATIC REPEAT-SPACER

總代理:遠東打字機公司

電話:5-745115・745992 745628

天樂里9-17號兆豐大厦三樓

省港直通

航假期

司

,只要採取適當措 勺進程。中國政府 是受保護的動物, E鄰近地區把適合 以滿足保護區大熊

十二號宇宙飛船 攻得了新的考察

也看到火星表面

的宇宙飛船,經 後飛臨木星, 計。木星,是 具有巨大的質 引力作用,可 臨它附近的字

七十年代下半 每一百八十年 飛行時間可以

sea floor to be ears is marked the Pacific and an and the arc South America es are shallow the continents earthquakes,

s been in the the average ips over and wn as it does hese fips are being formed rument towed ige, stripes of

ridge, covers id enables us er was formed lava, at this The speeds th year. s to the Goor the ages ex-

apart is not ed Wegener, at is new is trated that it is only the runded most world view

or less pe our views affairs. We et we know whole new

d formation has hardly ifornia

en he

月,到達離火星

七一年,另一<u>生</u> 一百公里的火山 自曾経経歴過一 夏埃泰」發生, 本落。它們採集 ,並没有發現

[外行星,從而

七九年九月到 年秋季發射的 八一年間考察

躍發展,通訊 外了。這是探

e else. (The

are plunging again to the were formed piece of good iole history of en a piece of e, it becomes field. This id at the time

red. The sea t preserves a

集友銀行全資附屬公司 利息優厚 歡迎開戸

定期存款利率

期限	利	季 图
一個月	年 息	10.125 %
二個月	年 息	10.250 %
三個月	年 息	10.500 %
六個月	年 息	10.500 %
一年	年息	10.000 %

最低存款額爲港幣五萬元 集友銀行總行及各支行均可代辦

行:中環德輔道中80號 北角支行:北角英皇道890號 支 行:紅磡漆成道240號 行: 觀塘物華街42-44號

支 行:淨仔洛克道275號

菲律賓航空公司

十二歲以下小量

4 74, 7, 10, 11, 11, 12, 13, 14, 14, 15, 16, 18, 21, 25, 28

12 / 1 . 5 . 8 . 12 . 15 . 19 . 21 . 22 . 22 . 23 . 24 . 25 . 26 . 26 . 27 . 29

逢星期三、六出發

1979年出發日期

11 //3.7.10.14, 17,21,24,28

1980年出發日期

報名辦法

1 月2,5,9,12,16,19,28,28,30

幣三百元・其餘費用於各個付清。

(異父母問房)

5.72.5.9.12.16.19.28.26.30 6.72.6.9.18.16.20.23.27.30

7月4,7,11,14,18,21,25,28 8月1,4,8,11,15,18,22,25,28

951,5,8,12,15,18,22,26,29 1958,6,10,18,17,20,24,27,8

2 72.6.8.13,18,14,15,16,16,17,18,18,20,20,21,22,23,23,27

請於出發前十天成以上到軒尼詩道342號大公報門市

面積由962呎至1275呎。

都報名,即可養赠品。報名時請携C. 1. 或羅照,數交港

HK\$1,250

HK\$1.090

深水埗支行:荔枝角道235-243瓷

電話:5-224161 電話:5-706381 電話:3-620051 電話:3-435574 電話:5-728513

電話:3-930151

據根的償補地收算計 新界 已將 七區 爲

、員啓事



- ●中國木版水印置
- ●手繪園畫 ●中國傳統年畫
- ●其他工藝品

是大廉價等 全部一律八折優待

日期:3月12日—3月17日 地址:香港皇后大進中 三十五號後座



(委託工商旅運有限公司辦理)

"菲航假期"豪華旅行團向以服務選到見稱,信譽可 靠。大公報為讀者提供旅遊服務,特與菲航合作,凡參加

"菲航假期六天豪華團"的讀者·除收費特廉外,每人均

大公報與菲航合辦

可獲觸百貨公司廣物體券!

選用世界馳名的

因加百祿避農器

incabloc

各大公司表行

均有代售

設備華麗・無需裝修

外腦全部舗意大利玻璃紙皮石 新式鋁窗・上等木地板 浴室厨房舗美術地台磚。

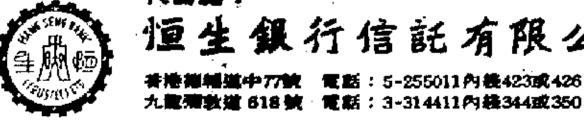
精美磁片到頂

・電視天線・入牆電線 閉路電視,通話器,電子控制鐵閘 大堂地台及牆身錦意大利雲石 美他優熟 ・地位半山・俯瞰維団

· 交通便利, 車位充足 - 設計新額,外觀堂煌

· 可分十二年長期付款 ・銀行按是機慣八成 • -次過付款。 特備優待折扣 大度管理 由恒生銀行信託有限公司 直接負責

金龍台三號(近天后窮道口)



代舊處: 恒生銀行信託有限公司 脊捲機構進中77號 電話: 5-255011內機423或426

發展公司 金聯置業有限公司 松正宗佛跳

王炳南一行抵港結束對暴訪問後

元元十四 • , 港村 非 明 元 图 4

• 鎮士元、沈弼、紐豐堅、包玉剛、

憑單在穗取貨辦

貨公司

/排長龍

會次首昨 易 貿 H 合

有限公司

澳門國際銀行周增建 数質

絲綢然 品展明 精品如林 嘆為觀止

華

莊

一幅有價值的多 般市指數掛圖後 一幅有價值的多

中九

五五

啓

式完畢便除去。人們弔祭、出殯和舉行台與那些貴達一千五百

分称三廿



面場充可險殯棺紙 元美五百收只餐全

周年紀念

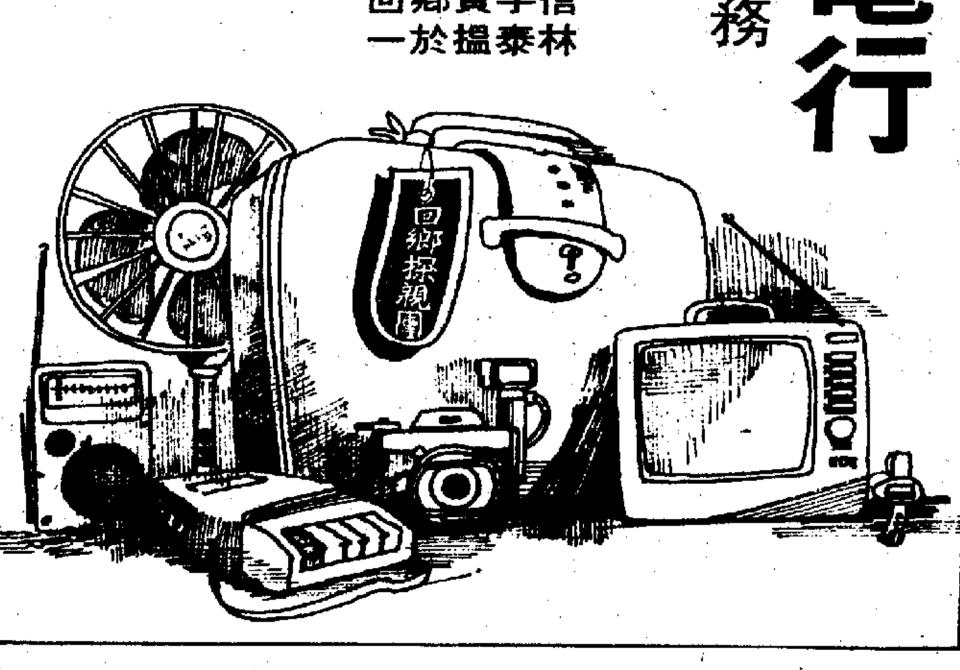
敬

爲回 泰

绵港澳歸僑增添服務 無 線電

黑白電視機,電器均有代質 回鄉實手信

闄



無

線

-3-843548 -3-969681 -3-314773 -5-260520 -5-452368 -5-779084 -5-77908090

遊海洋大家樂洋洋

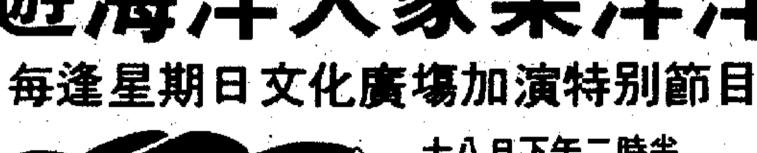
程

分體式冷氣機

"腦霜"及日本名厥"騰歌、冷氣系統

SINKO 勝歌 風櫃

氣





SINGER **勝家** 散熱器

海洋空間

名歌星柳影紅,方伊琪, 羅樺,寶珊演唱 楊贊廷大樂隊伴奏

二十五日下午二時半 名歌星上秀文,周華卿 杜鳳珊,張明演唱, 楊贊廷大樂隊伴奏。

除星期日及公衆假期 學校及社團特價優待 詳情請電 5-538111

OCEAN PARK HONG NONG

她摸什麼?)「我就摸呀!」(張五可問

遠様・使得全場觀衆換了一個大泥鳅・」

縣。因此,今天 年的典禮後,曾 紀念獎」的得事 規知,今年獲得 今尚有一個月, 學

門又说,「對冰坑夾變事上門又说,「對冰坑夾變事上標度我以為是一片難以走得強強的森林。」與一個月之後,對面的國林,滿是濃濃的對面的國林,滿是灣漂的,與一個月之後,與一個月之後,與一個月之後,與一個月之後,

箱約特

俗共賞了吧。但是「好」,而且是「好看」。這該說是雅度說是「不好。」然而這部《以身許國》不該說是「不好。」然而這部《以身許國》不好看」的影片,有時不能說「好」,甚至應好看」的影片,有時不能說「好」,而「

真真確確的人生,實實在在爭與戰鬥加添許多惹笑的細那是很難得的。然而適部影。 内容如此嚴肅的影片,却點,就是看過的人,都覺得點,就是看過的人,都覺得

个一樣的。有時甚至 在語言的意味上:

,引起了極其熱烈的鄉聲。這些信長映了 一次與人的槍甚至於一挺重機槍。 一次與人的槍甚至於一挺重機槍。 一次與人的槍甚至於一挺重機槍。 一次與人的槍甚至於一挺重機槍。 一次與人的槍甚至於一挺重機槍。 一次與人的槍甚至於一挺重機槍。 一次東方一段重視。 一次東方面上向大家宜 一次東方面,一個衛快 一個衛快

《以身許國》中

影西語

會唱

當選洛杉磯最

美俊黄生者與(錦雀鳳新)可五張 華一片影劇評《媒為花》色彩

與張之廷更登對,於樂不思獨,要在新加坡認識了一位女友,樂不思獨,要在新加坡認識了一位女友,與惡無介紹給黎小田認為她,與張之廷,不無力。

含茜子

你。 他們的供詞,也 有足以證明是「大笪姻 有足以證明是「大笪姻 於呂僅和蝦仔,却因為没

社到大,追逐流主

发茶区,医当时正为一页医子 四、原子、水吃店,鞋攤。面向金魚胡同旁門内東來。這市場內有彈子房(桌球),票房,茶腸,及一些設在燈市口的學校學生,均多以除帳,看過的會可換別種圖管。當時北以除帳,看過的會可換別種圖管。當時北

死了,殺 **二十二月秋**田

抵由於他

可五張飾中《媒為花》劇評在 做唱霞鳳 原其有是角紅的秀之起後劇評寫成能之她 0 興髙人令,出復將她聞近,的因

大笑

五加里

·到河裏去打觔斗, 要哥其調的唱,慌慌 要哥其調的唱,慌慌 要哥其調的唱,慌慌 性格。「夏季裏花開 性格。「夏季裏花開

視

出個責生實後英,構成了一時股五可的千嬌百媚配上阮媽的股戲,只見她們兩人在繁花綠

,已於本週二返抵香 整善晚會」發演完畢 赴屋為「國際兒童年 華家派、黎小田

牙膏



却不會太多如果良的臭

的, 麼直握, 來之 不來, 人,

來再說!」烏嬸安慰,先在我這裏安頓下「現在別想這些

接你。」烏塘说。一批貨,所以不能去

(文財隨便地應對着。) 「項」回來了,一定要

真的是患了病而遇了酮,这一次可是硬袋出真的是患了病而遇了酮,这一次可是硬袋出留難了老半天,差點要把她瘤駡一顿,才因留難了老半天,差點要把她瘤駡哩唆的盤盘後,才說出上一次也曾给她殭哩喔唆的盘盘年輕見習護士譚姑娘,先介紹過她的為人之年輕見習護士譚姑娘,先介紹過她的為人之來的人类就講起了醫療室中,那來了不久的

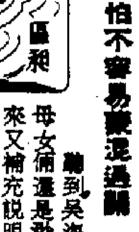
三五三)

了,老是要朋友為自己操心了。 就子,再也不能老是要朋友們分神來照顧自 就子,再也不能老是要朋友們分神來照顧自 就是海燕的講法,沉住氣,耐心地等着消息 擬奮的作用,她抽了口大氣後,表示完全同 提會的作用,她抽了口大氣後,表示完全同 已,老是要朋友為自己操心了。

是海燕一看艾美的神色又不對了,就是 等無補的。 與海燕一看艾美的神色又不對了,就是 等無補的。 與海燕一看艾美的神色又不對了,就是 等無補的。 與海燕一看艾美的神色又不對了,就是 等無補的。

塵絲







將會在美國紐約的一個藝術傳物館中出明年春,我們中國蘇州園林一景的仿造

欣赏在内。 文化交流是多麽美好的事體啊,包括對

不計收視率的電視節目

分称三十

• 不大一樣的。有時甚至是絕不相同的兩件事不大一樣的。有時甚至是絕不相同的兩件事一在語言的意味上,「好」與「好看」是

會唱歌的奶昔」

當選洛杉

機最

佳

佳女歌

等 一、不分先後。 一、不分先後。 一、不分先後。 一、不分先後。 一、不分先後。 一、不分先後。 一、不分先後。 一、不分先後。 一、不分先後。 一、不分先後。

關於子彈分配的問題吧,

關於寫

記

屋水向 語筆

~~

企圖,也没有要藉此寫一部《懺悔録》的既没有像盧梭那樣要 没有什麼具體目的,

說《腐蝕》挿圖

五 期 星

夷

《行喝采

理由是喝采會玻璃舞「叫好者除外),關稅

(美国浸金)物以稀爲貴

内行文喚作、確當好

一次在鄉子演戲,那怕是高粱穗兒 哪怕是高粱穗兒 一次在鄉子演戲,

2十分充足,不足城區,蔬菜供理由有三-住城區多蓋新住

内在日也住一蓋城

此地

· 它遗應附設一個診療所,為貧苦學生家出奇術,傳單引人廣招徠。」奇術,雜是地贈以四句標題。「昔日報名要排隊,而舉師特別指導。」 事師特別指導。」

哈嫌我牙疏,我晤嫌你易断,請多的的用××牌牙籤啦」的廣告。在電視螢幕中,並未聽過它「請時時以為,這是個「靜靜地」賺錢的行業

,如果以此為基數作統計,數量便己大約每天量少也要用七八支,四

銀紙,未免肉刺,會因此望酒樓而却步,以慳番為一道貨膨脹,銀紙縮水,酒樓東西昂貴,點菜是點一有人擔心這種宜傳方法會產生反效果,專閱先」這八字標語。 **銀紙不能保值,恐怕没有什麼會比吃更為實惠** 長贈醫施藥,廣結 奇術,奇在官小廳 等級室空洞洞,實際室空洞洞,實際室空洞洞,實際國際運動。

標語 真言· 字

廣東先生

,畢業生可隨意遷讀。本校之獎學金特本校學校網特佳,計有……,本小學可區唯一的官立小學,由於新生劇增,擴戶派發一份印刷精美的擴班招生傳單,

一次清潔口腔運動,不亦宜平?就可用到七字經。 球場動武,通常每個字母二百五十元,比在酒樓吃好水,他在球庭會議時講了一句英較大,他在球庭會議時講了一句英 避常是三字經作導火線。球庭為此來實則不只三字,孝敵他人的令壽堂,棲吃其一頓炒蝦拆營海鮮宴遺要貴。何英文三字經,用了四個字母,平均均無所謂,但麥哥利付出的代價顯然 場,「罪名」都是山的馬必維停賽兩利罰款一千元,嘉組判處精工的麥哥組判處精工的麥哥

得使我以為是一片難以走得使我以為是一片難以走線, 濃得很是幽深,幽深對面的關林,滿是濃濃的對面的關林,滿是濃濃的

作,真是如詩如夢。這片芬芳的十四歲下,有時有一排屋會,前面鮮海方天氣,微雨濛濛,郊原濕淋淋寒一次乘火車由羅湖開往廣州時,每一次乘火車由羅湖開往廣州時,每。我比別人更敏感、更會流淚,不。我比別人更敏感、更會流淚,

國

少限淚。那眼淚,是一種幹的中年人時我更大演,快樂之淚,以及山銀河澤激蕩我心泉裏流出來的淚。

當然,三十年不回祖國的人,一旦同家人及親友見面,都會喜極而泣的。何况歲月不居,時節如流,老一輩的人多已物故,同個個都是陌生面孔。小孩見面時候。當我見到自每一位從海外回國去的人都有同感來1。這些幾乎使每一位從海外回國去的人都有同感來1。這些幾乎使每一位從海外回國去的人都有同感來1。這些幾乎使發着疏今年已八六高齡的舅父時我曾大哭一場,我見到當年是紛年玉貌,現在已兩聲風霜的弟妹時我又大哭一場,我見到當年是紛年玉貌,現在已兩聲風霜的弟妹時我又大哭一場,我見到當年是紛年玉貌,現在已兩聲風霜的弟妹時我又大哭一場,我見到當年我們在一起提迷藏的小外甥,現在已是一位精幹的中年人時我更大

A. 光其是我回到我故郷安徽合肥去的時候。那步 高二 -

全。入夜,被咸燈火輝煌,看青買膏的人擠滿膏攤之前學校出版部,以及外地出版的膏刑,均有出售,並很齊年在正門之内,有不少的膏攤。大凡北京各出版社,

闽向王府并大街,不過門小一些。旁門則面屬有正門、傍門和後門,正門面向王府井大

和我的恨。

生男生 女有言

却怪乎來習慣氣。莫學高粱穗廉前投烈辔〇,助他台上氣飛展前投烈辔〇,助他台上氣飛

),人須不比木頭(海時久喉唯癢,

上算

世界的創事 別成功的話, 別果控制 的良方。

年前,王府井大街就已成為逛北京的人們必要作一巡查。故一提起王府井大街,問門大街和京旅遊的人,是會去光顺的。愛好圖書的人家旅遊的人,是會去光顺的。愛好圖書的人事作一巡查。故一提起王府井大街,問門大街和一時一巡查。故一提起王府井大街有一間百貨大下。王府井大街。王府井大街有一間百貨大工作。王府井大街。王府井大街有一間百貨大大街,都不會感覺陌生的人,一定會知道王府人,都不會感覺陌生的人,一定會知道王府

京

由政力的 殺

應影響,對「大質性」 「疾影響,對「大質性」 「大質性」,以能向 「疾影性」,以能向 「疾影性」,以能向 「疾影性」,以能向 「疾影性」,以能向 「疾影響,有質人被死了, 大質性」,以能向 「疾影響,可能力 一個人被死了, 大質性」,以能向 「疾影響,所 一個人被死了, 大質性」,以能向 「疾影響, 一個人被死了, 大質性」, 「大質性」, 「大質性, 「

説一都小 所之**趣**小 吹流之説

表示。」是一个 我們問在帳幕裏名半天,要走動 一下舒展筋骼,並非為能當差。」 一下舒展筋骼,並非為能當差。」 一下舒展筋骼,並非為能當差。」 一樣像什和用具像是我們家的嘛,這是怎樣 一個事?」文娣首先叫起來。 「這還不清楚嗎,我們是選輯廟門拜錯 「這還不清楚嗎,我們是選輯廟門拜錯 「這還不清楚嗎,我們是選輯廟門拜錯 「這還不清楚嗎,我們是選輯廟門拜錯 「這還不清楚嗎,我們是選輯廟門拜錯 「這還不清楚嗎,我們是選輯廟門拜錯 「過過帳幕裏去,看看究竟。 「過過帳事裏去,看看究竟。

绿。 自未成為控方的一項紀 供。 他們的供詞 ,也

二十 亡 天 教 起

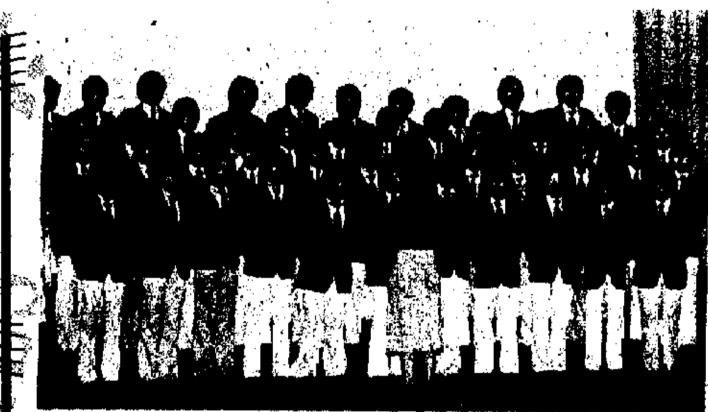
經過三個多小時的角色,十一二次非常高興聯到這樣多姿多果的節奏樂、溶神作了一些評述說,「我非常高興聯到這樣多姿多果的節奏樂、容地作了一些評述說,「我非常高興聯到這樣多姿多果的節奏樂、容地作了一些評述說,「我非常高興聯到這樣多姿多果的節奏樂、容地作了一些評述說,「我非常高興聯到這樣多姿多果的節奏樂、容地作了一些評述說,「我非常高興聯到這樣多姿多果的節奏樂、

八家都表

學唱遊活潑歡



完**即據**軍個琴於一 全自她,項兩女年 是小媽今目年拔級



現在影印文件副本 可以節省金錢

101型電子影印機·你便能以低廉代價獲得質素優良之副 本,更可以節省金錢而提供最佳服務。

萬能達101型電子影印機,操作簡便,選用電子搖筒紙, 紙質乾爽,紙面幼滑,便於書寫。可影印如支票以至會計 賬簿及各種照片,無論正本如何精細,萬能達101型所供 給之副本其準確及對比鮮明程度,都足以令你讚賞!

薦龍達101型電子影印機



Minolta Copiers 佐德工程有限公司

九龍宮塘衛業街124號二樓 電話: 3-450107

測試系統 的分析,所選購的AVID100A型保証 可以獲得預期的水準。

现代奇响中心 門**市部/試骨室:** 中環域多利皇后街5 8號鴻基大厦16字

電話:5-249866 注意:瞬贯睁請索取魄代理现代音响中心保用 拉即可享有保養服務等

食话:

大公報在港復刊三十一周年

查華(香港)有限公司敬賀

100a型



風行美國的書架式體系 同價之中最「靚」的揚聲器

單元:8吋膠邊低音 1字时高音 分替:2.5K赫

承受:15--75瓦 體積:23吋高×13~吋寬×9~吋深 每對定價@HK\$1,425.00(另有特惠 免息分期



港大公報復刊三十

澳門旅遊服務處

代表訂購與門衞京、新羅華潛店及建京喷射、水翼 動及客輪配票。不收任何手續費。 進一重期大國港船裏可於華日中午十二時前到閩東

高 頭預告處:香港港澳高廣 中 區預告處:皇后大臺中萬年大厦地下 央沙咀預告處:墨光行地下商場 旺 角預告處:通菜街二三〇號 電話:5-457021 電話:5-239760 電話:3-672838 電話:3-807198

大

學論斷。他們認為:大熊貓只有一科,一個屬,

兩個種和一個亞種,也就是小型大熊貓種Ailuro

poda microta Pei、大型大熊猫巴氏亞種Ailur

opoda melanoleuca Baconi (Woodward)

和 現代種 大熊錦 Ailuropoda melanoleuca

(David)·前者都是化石,現存的唯一一個種

中和中山大學地理系地質專業青年講師王將克都

曾指出大熊魏上述三個種、亞種之間的辩證關係

大熊貓在近百萬年前的更新世界早期產生的

洋、弗拉莫洛環形山等地點着陸,開展對月球的科學考察。

太空探索,显海周津,在遥遠的古代,已引起人們的幻想。在進入星

一九六九年,第一隻截人宇宙飛船,終於打通月宫航道,首先在月亮

在月面上,山脈蜿蜒,環形山合抱,岩石、月臺連地,生機藩然,一

際航行的今天,上天有路,波貫有梯。航天技術的發展使幻想成為現實。

上靜海降落。從那晦起到一九七二年止,共有六次登月之行,先後在風暴

片寂静。就行異在月亮上進行環境調查,最初只在登月艙附近,後來延伸

到較遠地區。有一次以登月艙為中心。就行員在方圖六公里範圍內利用月

球車進行三次旅行探索,察看一些火山口和亞平寧山脚,並帶回岩石樣品

從月岩中發現有地球上的全部化學元素。在月球上,還發現有五十五種

礦産,其中有六種地球上未曾發現的礦物。經過對岩石的分析,得知月球

上只殘存極稀薄的大氣。終年是攝氏四萬度勵高溫。從生物學的角度來看

船之後,先後共有十七個探測器和預船預臨其上空或着陸。規模最大的一

次是一九七三年十一月三日發往金星、水里的聯合者數字由飛起、這艘飛

《美天飛行到達水星區域。當飛船飛臨金星(距離的六千公里)時,發圍成

于限照片。全星大氣的成分幾乎都是二氧化碳,只有少量的氦和水蒸汽。

蒋,從傳來的照片上發現,在大氣層之下,只有充滿發角尖利的漂碟地區

, 風化的岩石很像花崗石遭到剝蝕的景象。這是兩個類型完全不同的地區

! 前者相當年輕,後者已屬表老。看來,這個風球也不違於人類生存。

一九七五年,有兩個探測器在金星上相距二千二百公里的兩個地點降

湿度高達攝氏四百八十五度,簡直成為一觸悶熱的溫室!

次又一次的分析都重複着得到間 樣令人沮丧的館

論:「仍然没有看到某一的夸克」——灰心和博

悲觀論者找到了辦法。一般的看法認為,夸克的

缺少是由於它們不輕易地出現,而不是真正的物

理學原因。在一項觀察性的共同研究中,物理學

家們已經重新集中力量,試圖對自然界從外籍上

來,其中有三種假說比較可靠及遷俗。具有諷刺

童味的是,盡管這一領域中的幾種假說是很著名

的,但它們却採用了頗為人們熟悉的物體,請如

。在幾卷物理學家提出的一個模型中,夸克被

監禁在一個由不能渗透的皮革暴成的领于中,像

玉米爆開並擠壓蓋子蓋的情况那樣。高起夸克在

「監禁」它們的皮革內連續確靠,強使皮革膨脹

,但決不會使它被發。於是每一種已知粒子就用

具有一定尺寸及含物的袋子來加以識別。「袋」

理論學家預言,實驗將繼續發現這些充有各式各

楼夸克的氣球,但將決不會看見養小的「收客者

會要閱的细麗的兩端。它问题演相符,因此只有

以這種拴在一起的方式看到夸克,但決不會看到

斡旋信》每一個夸克本身都是帶紅、绿、藍三種

顏色的亞夸克的集合體。這種情况假定有一種「

超級膠」把整個團塊貼合在一起,或且,由於特

殊的科學上的原因,這種上等的黏結劑以八種影

驗中等克的缺少進行説明的。例如,一個理論提

出者由於採用不同的觀點,甚至相信,有可能已

論涉及到,他們自己稱之為「F」夸克的一種物

體,實際上取代了對「點」夸克的需要,由於歐

予「ア」夸克某些普遍的特性,實際上比它的普

通對應物要容易理解得多。例如 > 這兩名物理學

家「暗示」,最近發現的視為夸克對的粒子,實

<u>廠上</u>是他們的自由「F」夸克 • 這一個暗示幾乎

没有人赚,气理输只有赢得最低限度的支持。

哥倫比亞大學的李政道及范伯格所創立的選

· 經看到了他們自己的夸克「品種」。

十分有趣的是,並不是所有理論都需要對實

另一種設想,是夸克被拴在一棵假想的且不

芝加哥大學的梁日南步和杜克大學的基·X

劉翼 《彼子和某種膠等等通俗名詞作為模型。

在發現了暗示夸克存在的」1 4粒子之後,

合理地解釋夸克「監禁」的假說體之蜂類而

疑使代替了解籍。

【監禁」夸克作出解釋。

」(夸克)本身。

單獨的夸克。

色的組合方式出现。

羧稜假筑

走出死胡同

船自地球飛行九十四天之後飛掠金星,然後借助金星引力作用,再經五十

会里是地球的近鄰。自一九六二年第一次成功發射飛往金里的宇宙飛

近十五年來,约有四十個宇宙飛船和探測器飛往行星,或在行星上降

中國科學院古脊椎動物與古人類學教授變文

,是一枝獨秀。

的年齡為四十六億年。 >

一九七三年十一月,美國發射

水手十號宇宙飛船探測水里,最近

發回來六千多張順片,使人們第一

時離水風表面只有三百二十公里:

、次知道水風表面滿布環形山・水區

,水腥是一箇死寂的世界。

分聚三廿

CHIYU FINANCE

一個月

三個月

六個月

集友銀行總行及

北角支行:北角英皇道8908

紅 确 支 行:紅磡漆威道240-

觀 塘 支 行:觀塘物華街42-

東 區 支 行:漕仔洛克道275

深水埗支行:荔枝角遠235—2

年

行:中環徳輔道中80

集友銀行全

利息優厚

定期存

华

年

年

年

黑白熊"

香港海洋公園自廣州動物園借得兩隻大熊貓客居香港幾個月供觀賞,已度動了港澳和海外。還由於這種希世珍實,全身黑白兩色點線得非 常别致,雅觀得很,性情温和,動作又能逗人喜愛,因而不論男女老少,都爭想先睹為快。以致遊園人士大增,突破紀錄,一時成為佳話。 大熊貓是世界稀有的大型珍貴獸類之一,又是中國的特産動物。大熊貓的生存和發展已有近百萬年的歷史,但是由於它不適應氣候環境 的改變和一萬年前舊石器時代人類懇植的影響及天敵的殘殺,使得原廣佈於中國大江南北的大熊鐵邊館到四川當北部岷山山系。同時它也没 有像其他獸類如熊科、猴科、犬類及關類等動物發展成許多種屬,至今仍然是一枝獨秀,全世界只有數十對,因而顯得更加珍貴。

而人們對大熊髓的發現、認識和命名等的研 究,也是**饒**有趣味的。

古代帶之爲「貘」

自古以來,中國勞動人民和學者對這種珍費 動物是作了多方面的調查研究和記錄,積累了不 少資料。

在中國的古籍中對大熊貓物種的認識是由來 **巳久的。公元前一千二百年出版的《蘭雅》一書** 中,就曾經記載有「葉」的記録,它説「貘、白 **豹」。這可能是世界上有關大熊貓的最早記載了** ● 據考證古籍中的模就是大熊猫,而現在圖書中 所指的葉則乃是奇蹄類的馬來黎。如去年底中國 鄧小平副總理訪問泰國時,泰國總理江藍贈送給 **鄧副**總理的兩雙珍獸,就是上述馬來襲的一種。

(漢代著名的文學家司馬相如在其《上林默 》中列舉當時咸陽上林苑中飼養的近四千種獸類 中,大熊貓名列首位,可見它當時即被人們視為 珍贵的名献了。一九六五年中國考古工作者在西 安南陵西溪薄太后的墓葬中還發掘到一具保存相 當完好的大熊貓頭骨,也許薄太后在世時很喜歡 大熊貓。考古工作者根據古代書籍記載認為,當 時四安一帶除人工飼養大熊貓外,還有野生的。)

公元一百至一百二十一年間,在《說文》一 膏中也有「類似解、黄黑色、出閩中」的正確記 載。說明近兩千年前古代中國人民已經認真觀察 大熊猫的産地,詳細記述其形態特徵。

至於更詳細的記載則像公元三二四年前為晉 朝郭璞所記述,其内容見於公元一五七五年明朝 著名醫藥學家李時珍所著的《本草綱目》。該書 的雜解中指出:「郭璞雲,似熊而頭小脚庫,黑 白駁文,毛淺有光澤,能舐食銅鐵及竹骨蛇虺, 其骨節强直,中實少體」。反映出古代中國學者 對大熊貓的生態和形態都已有相當的研究。大熊 貓似熊,在現代生物學分類當中就曾探討兩者是 否共祖先的問題。現代研究也證實,大熊貓除主 食竹子等外,的確偶爾也間食小型動物,並證實 它原是從肉食轉變為素食動物的。

從以上對古籍的種不完全的考證中,可以看 出,大熊猫古稱為鎮,早就已被中國人民所認識 和記述。

「黒白熊」

不過,大熊猫作為一個生物種被編入現代動 物分類學系統中,則是從十九世紀六十年代末期 才開始的•

一八六九年,法國傳教士大衛(David)在 中國四川平武縣獵獲一隻大熊貓標本, 認為大賴 猫 像熊,於是將其命名為「黑白熊」(Ursur m elatrolecticus),並在歐洲發表其論文,權此 大熊貓就一直引起國際動物學界的廣泛注意 ***

大熊貓的命名

一八七〇年 , 法國人米爾内一愛德華斯(Milne Rdwards)根據大熊貓的牙齒和骨骼的 形態與熊科和小熊貓(浣熊科)進行對比和詳細 研究。指出其形態特徵處於熊和小熊貓之間,所 以極力主張大熊貓應該分出獨立為一屬 Ailurop

> 有人翼為原子物理學已經多少 有點停滯不前,理論上和實驗方面 都没有多少課題可做了。但實際上 並不然,在諸如高層大氣物理學、 太陽物理學、受控核聚變等各種領 域裏,看 浴 浮開於原子、分子和離 子高受激態的詳細知識,特別是對 相關電子的研究還有很多問題。除 了物理本身之外,原子物理學中對 單原子,雙電子系統中電子能演變 的研究,也是認識化學反應中各種 轉變的第一步。下面淺殼夸克理論

夸克概念的由來

一九六四年,美國加州理工學 院物理學家默里 - 蓋爾曼和喬治 -兹章格决定把每一種已知粒子解釋 為君干較小的也較為整實的稱為「 夸克」的真正基本實體的集合。 夸克」這個奇異的名稱取自愛爾蘭 小说家詹姆斯·喬伊斯所著《芬根 尼的養證》一書 明始 > 查蘭曼等 人假定「夸克」有三種,取名為「 上」、「下」及「奇異」。

根據這一理論,由不同夸克的 特殊組合,而把一種粒子和其它變 百個粒子部分地區別開來 • 開始 • 這三種不同的夸克足以描述所有已 知亞核粒子,但是,最近很多實驗 **要現了未曾預料到的一顆粒子,只** 有再補充第四類夸克才能解釋這類 粒子的存在。

新的一類夸克的出现 在這些實驗中,最著名的導致第四種夸克或

十二月十日獲得一九七八年度諾貝爾物理賽金。

而異選了一種異常重教的接收天線

• 彰、威二人有機會接觸到適項接

牧系统,同時對測量來自銀河系的

背景無線電噪聲發生了與趣。他們

测得,當天線瞄準天頂(垂直方位

被西方科學界所盛務的微波背景輻射。

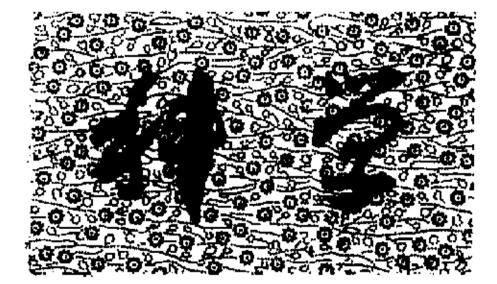
微波背景輻射的發現是本世纪天文學中重大發現之一,它對於探索天

彭齊亞斯和威爾邁達兩位射電天文學家都是美國新澤西州貝爾電話實

體的起源和演化,對於宇宙理論的研究與發展有穩重要的意義。美國兩位

科學家阿諾・彭齊亞斯博士和羅伯特・威爾遜博士由於這項發現而在去年

驗所的研究人員。六十年代初,貝爾實驗所為了改進與「回擊」衛星通訊



第三七〇期

oda,大熊貓屬,他保留了原來大衛定的種名, 於是定為Ailuropoda melanoleuea M_Edw.。 次年,米爾內一愛德華斯又把大熊貓的屬名 改為Acturopus。後來,經過許多分類學者的研 究,認為真正名應為 Ailuropoda melanoleuca (David), 追就是一百年來大熊儲現代種一直 沿用的學名。

一九二三年,美國人馬修和谷蘭階(Metth ew et Granger) 描述了產自中國四川省鹽井灣 的三個化石大熊貓的牙齒和領骨,將其命名為新 種Acturopus fovealis。這是關於中國大熊貓化 石的首次命名。

中國學者對大熊貓的研究則始於三十年代初 期。著名的古生物學者楊鍾健(一九三二年)。 斐文中(一九三五年)、賈覇坡(一九三八年) 和卞美年(現為美籍華裔學者)等都先後記述了 **産自雲南、廣西第四紀洞穴堆積中的大熊貓化石** 提出了化石尺寸差別很大,是否是性別不同的 同一種或是存在兩個不同的種的問題。

到一九三七年,才捕獲到第一隻活的大熊貓 • 一九三八年出出國 • 更是喜助世界 • 外國人才 知道有這麼假珍奇的活化石。

新中國成立以後,古生物學和第四紀地質學 達勃發展,到目前為止已知北至北京周口店、山 西,陝西藍田、甘肅、南至四川、雲南、貴州 灣 湖北、湖南、浙江、江西、福建、廣東和廣西等 省、自治區都發現了大量的大線貓化石。這就給 研究大熊貓的生態、形態、命名和分類、特別是 這種動物的發生,發展和表亡的進程提供了豐富意 的可靠的實際資料,使得許多中國學者得以系統 的研究並提出自己的立論。 🍪 🥳

一九五〇年,楊鍾建和劉東王鄉從教授發現了 四川歌樂山大熊貓化石,認為是所有在中國已習 現過的大熊貓化石中。屬於變異很大的新的大型 化石種,命名為大型大熊聯Alluropoda fovalis 種•它比現代種要大八分之一。

一九六二年整文中教授發現了廣西柳城巨貓 **和大熊貓化石體塑很小,比現代種大熊貓都要小** 得多 , 於是就確立和命名小型大熊貓這一新種 Ailuropoda microta Pei

一枝獨秀

经過近三十年古生物化石及現在大熊貓的評 細研究,中國學者對大熊貓的形態、生態,它的 致生、**發展和表亡過程,提出了能令**炎值服的科

魅夸克出现的是一九七四年十一月了一个粒字的 **發現◆由於這種粒子的主要共同發現者是麻省理** 工學院的丁華中(J)和斯坦福直線加速器座形 的伯頓·里希特(4),未能就粒子的名稱取得 一致意見,因而命名為了一4粒子,由於這兩位 物理學家的發現,他們分享了一九七六年諾貝爾 物理學獎金。

J 1 4粒子的發現標誌着物理學家相當無所 作為的「乾旱」期的結束,在這期間没有發現新 的粒子。然後,又發現了稱為「字普西隆」的新 的粒子——第五種夸克。 J 1 4 粒子的發現也觸 發了一場狂熱的重新估價的熱潮,從而導致當時 處於摇晃狀況的夸克理論又獲得了新生。

要找出單一的夸克

像「原色」一樣,把五種不同的夸克組合起 來,可以解釋似 乎是無窮無盡的各類 物質實體 ——乃有「量子色動力學」的誕生·儘管積累了 支持該假設的大量關接繼捷,但目前還沒有任何 一個實驗顯示出單一夸克。這些夸克引人注目地 缺少,致使專門設計來探測它們的幾百次研究工 作都遭到失敗。

如果這個理論的描述是正確的話,那麼這些 夸克只有以兩個或三個夸克結合在一起的形式隱 匿起來。夸克的很多古怪特性之一在於,它們不 **會一次形成大於三個的集團** ● 這一點就足以使理 論物理學家用二個或三個夸克的各種可能組合。 來解釋所有已知的亞核粒子。

然而,麻烦的事情在於,物理學家即使利用 能量最高的粒子加速器,仍然未能成功地從其亞 **橄榄菜**地中强制地取得一個單獨的夸克·這些假 定的夸克似乎有互相粘贴在一起的行為。很多實 驗值僅能夠從自然界中取出兩個或三個夸克的機

當理論上第一次闡述夸克時,它們没有在實 験中出現是物理學家們無急期待的原因。隨着---

發生不久,型體與現代穩比較並没有差別,只 是體型較小而已。一般的古生物,它最初發生出 來,即最原始的種族,都是型體比較小的,到後 來才逐漸發展壯大起來。牛、馬、豬、象也都不 例外經歷這一過罷。

的食物較多,即江南存在着大片的竹林,互相聯 **繋,因之,大熊貓得以發展,分佈廣泛,差不多** 進及黄河南北和江南各地。由於食物豐富,它們 的體型增大了,比現代種要大八分之一,數量也 很多,加以它们的天敞不甚猖狂,於是形成了中 圖江南地區著名的劍齒象——大熊勐動物罩。這 種大型大熊貓亞種,是大熊貓達到最繁榮的階段

四川北部岷山竹林中。

食物的高度特化,非箭竹不可,又没有發展抵抗

到更新世中期,大熊貓繼續發展,可能它們

到了更新世晚期的一萬年前至今。大熊貓自 身經歷了發生和發展階段之後,到舊石器時代晚 期,就逐漸走向賽亡。這一時期,氣候轉暖,人 **獭髅殿了,大量土地開始被整殖,大片的竹林被** 吸滅了,大熊貓的食物因而減少,而且依靠在竹 "林中生活的大熊貓也就逐漸暴露, 加上天敵的横 加侵審,使它們分佈範圍逐漸縮小,直至退縮到

大熊貓衰亡的主要原因是它繁殖力的下降,

敵害的能力。當外界環境發生了不利於它們的變 化時,這一外因就還過上述大熊貓自身的內因起 作用,於是大熊貓就變成事物中的「敗壞着和衰 瘦着 1 的東西。由於食物的不足,營養不夠,體 超自然變小了,於是就成為現代大熊貓的體型了 直種敗壞着和表願着的東西趨向表亡是自然客 觀的必然,這就是現代大能點的處境。

張 三 第

保護與發展

認識了大熊貓的演化規律,只要採取適當措 施,就能延緩大熊貓走向衰亡的進程。中國政府 首先宣佈大熊貓是稀世珍賣,是受保護的動物。 **幽**而建立了若干自然保護區,從鄰近地區把適合 的翠竹引進保護區廣為擴種,以滿足保護區大熊 貓的食料。

在人工飼養方面,進行了精心飼養和研究, 自一九六三年以來已多次進行人工飼養繁殖成功 水京、上海、廣州甚至送往日本的熊猫都有人 工繁殖的大熊猫。去年十月又傳來用人工授精方 法繁殖成功。給人工繁殖大熊貓提供最實實的資 料與經驗。從而使這一珍貴而古老的動物得到充 分的保護,不僅没有迅速地被自然所淘汰,反而 可能有所發展。

最近,美國先驅者一號和二號,蘇聯的金星十一號和十二號宇宙飛船 飛近金星,宇宙飛船分出去的探測器已在金星表面着陸,取得了新的考察 一九六四年一月,美國水手四號宇宙飛船飛行七個多月,到達離火星

九千八百公里的空間,拍攝了百分之一的表面照片,清楚地看到火星表面 也為環形山所覆蓋,最大的環形山直徑為六百公里。一九七一年,另一隻 宇宙飛船又取得七千多張火星照片,發現火星上有直徑為一百公里的火山 口和長達三千公里的峽谷及漫長的河床。可以想像,火星也曾經經歷過一 度山明水秀的繁榮時期。但是,好景不長,如今經常有「塵埃暴」發生。 漫播火虽表面。一九七六年秋天,兩隻宇宙飛船在火星上降落。它們採集 土壤進行化験,拍攝火風上岩石土壤照片,將結果傳回地球,並没有發現 生命的痕迹。「火星人」的傳说,也歸於幻誠。

一九七二年三月,美國發射的先驅者十號,探測木單的宇宙飛船,經 一九八九年訪問海王星

過一年九個月的飛行後飛臨木星, 送回三百多張木嵐照片。木星,是 太陽系中行星之王,具有巨大的質 量和引力。利用它的引力作用,可 以把從地球發射而飛臨它附近的字 宙飛船地向任何一顆外行星,從而

從七十年代開始,對外行星的探索如此頻繁,原因在於七十年代下半 期,外行星出現了同在太陽一個的獨特排列。這種現象大約每一百八十年 出現一次。利用木屋的引力進行加速,使飛船到達外行星,飛行時間可以 **缩短,能量消耗也可大大减少。** 一九七四年十二月再次發射飛船考察木星,並將於一九七九年九月到

達士墨。更有所謂「大旅行」的外行星遠征航行,那就是去年秋季發射的 宇宙飛船。它们特於一九七九年飛過木星。一九八〇和一九八一年間考察 土量,一九八六年飛越天王星,而在一九八九年訪問海王星。 **承惠驰茫茫入霄漢,電掣脈脈傳佳音。」空間科學的飛躍發展,通訊**

技術的日新月異,使大價得減運籌帷幄之中,制器於千里之外了。這是探 索自然,征服空間的勝利。

OUEGAS

A new world picture

展示所謂「深空澤游」。

OCCENS Was aimost lolaliv unknown.

Everything was different from what we see on land. On land the mountains, such as the Alps, are formed from once flat-lying rocks that have been squeezed and folded. Such mountains never occur in the deep ocean. There the mountains are all volcances.

The rocks are different, too. Beneath the sediments of the continents and in the cores of the mountains, we usually find granites. At sea, the tocks are black basalts that have flewed out as lava from the volcanoes. Basalts and volcances do occur on the continents, but they are by no means the commonest rocks or the commonest

A YOUNG OCEAN FLOOR

of the oceans, both sediments and lavas, are all quite young. Young, that is, as geological ages go. The rocks on the continents are of all ages: some we can see being formed today; some were formed 4,000 million years ago. At sea we find rocks about 160 million years old, but nothing older. The entire floor of the ocean was formed in the last 4 percent of geological time. This was a quite unexpected discovery.

Its most striking feature is the great mountain range, the Mid-Ocean Ridge, which runs right around the world. It starts off the mouth of the Lena River in Siberia, runs across the Arctic Ocean, through Iceland, down the whole length of the Atlantic, around the south of Africa, and into the Indian Ocean. Between Madagascar and India it solts. One branch runs northwest into the Red Sea. the other goes south of Australia and New Zealand, across the South Pacific and northwards into the Gulf of California This ridge is much the longest mountain range on earth. In height above the neighboring plains, it is comparable

Along the axis of the ridge there is a crack-like valley in which earthquakes are a daily occurrence. Records of these earthquakes have been taken by seismographs all over the world, and also, in recent years, by seismographs on the floor of the valley itself. They show that the esa floor is splitting apart. The opening cracks are, naturally, filled by lava, which emerges like toothpaste

On each side of the valley the sea floor has no earthquakes. It seems that new sea floor is being formed by the splitting open of the central valley of the ridge. The see floor on each side is moving away as a pair of rigid plates, with no breaking or splitting except along the joint. **CONTINENTS ON THE MOVE**

In the Atlantic there is no sign of crumpling where the sea floor meets the continent. The moving plates appear to include not only the sea floor, but also the continents

Not only is the floor of the Atlantic moving outwards from the ridge, North America and Europe are moving, soo, and getting farther and farther apart. Similar processes are at work in the South Atlantic where Africa and South America are separating, and in the Indian Ocean where India and Africa are getting farther apart. Australia and Antiectics are also separating.

ti in another way, if sea floor is being created on the oridges, it must be destroyed somewhere else. (The process is much too rapid for the extra sea floor to be accommodated by swelling of the whole earth.) The place where the sea floor disappears is marked

by the great belts of earthquakes around the Pacific and in some other places, such as the Caribbean and the arc of blands between the southern tip of South America and Antarctica. These belts of earthquakes are shallow on the ocean side and run down under the continents to depths of six or seven hundred kilometers.

It is now clear that, along these belts of earthquakes, the outward moving plates of ocean floor are plunging down beneath the continents and returning again to the depths from which they emerged when they were formed at the volcanoes in mid-ocean.

By a wonderful and quite unexpected piece of good fortune, it is now possible to trace the whole history of the movement of the ocean floors. When a piece of lava cooks in the central valley of the ridge, it becomes feebly magnetized by the earth's magnetic field. This magnetization is in the direction of the field at the time the rock is formed. However, the earth's field has not always been in the

same direction. At pregular intervals, on the average every few hundred thousand years, it flips over and points south and up instead of north and down as it does at present in the Northern Hemisphere. These flips are recorded by the inagnetization of the rocks being formed at the time and can be observed by an instrument towed

As the sea floor moves away from the ridge, stripes of opposite directions of magnetization are formed. The sea floor thus forms a giant tape recorder that preserves a record of the reversals of the field in the past. A double record, one on each side of the ridge, covers

the whole of the floors of all the oceans and enables us to say with some certainty, "This piece of floor was formed on the axis of the ridge, as a hot and molten lava, at this date and has moved out to where it is now." The speeds turn out to be from one to ten centimeters each year. Very recently the drilling of over 400 holes in the floor

of the deep sea has wonderfully confirmed the ages expacted from the magnetic lineations. The idea that the continents have moved spart is not

new. It was urged most persuasively by Alfred Wegener. a German meteorologist, 60 years ago. What is new is that a study of the ocean floor has demonstrated that it really happened. Wegener was right, but it is only the great effort of the last 20 years that has persuaded most people of the correctness of his beliefs. We have, in fact, what is nothing less than a world view

of geological change. The new views have developed as more or less academic science, but clearly we cannot change our views of global processes without effects on practical affairs. We look for oil and minerals in the light of what we know about geological processes, and here is a whole new

insight into the processes. if continents have split spart, moved about, collided, and had plates of ocean floor thrust under them, then these processes must be connected with mineral formation The application of the new knowledge has hardly

and the genesis of oil-containing besins of sediments. began. It is a task of outstanding interest for the future.

Next Week: Willard Bascom, archaeologist and director of the Southern California Coastal Water Research Project, considers some popular myths about the sea when he discusses 'Science and Ancient Sea Stories'.

有關請買報抵課程輔導課本及參加專題討論會,詳情請電3~669361 及8-6839/6(下午六時至九時)中大校外進修都查詢。

Edward Bullard the two-thirds of the earth's surface that lies beneath the places, they must come closer together in others. To put

When it was studied, if turned out to be a newsportd.

Perhaps the most remarkable difference is that the rocks

The landscape of the ocean floor also had its surprises

to the great mountains of the continents. equessed from a tube.

Clearly it is not possible for all the oceans to widen at

菲律賓航空公司

十二歲以下小量

4月4.7,10,11,11,12,13,14,14,15,16,18,21,2

5**月2.5.9.12.86.18.28.26.80** 6**月2.6.9.18.1**

\$ #1.5,8,12,15,19,22,26,29 10,H8,6,18,18,

12 P1 . 5.8. 12 . 15 . 19 . 21 . 22 . 22 . 24 . 25 . 26 . 26 .

2 #2.6.9.18.18.14.15.16.18.17.18.19.20.20

都報名・郑可襲贈品。報名時請携C.1. 13

幣三百元,其餘費用於啓禮付清。

請於出發部十天或以上到軒尼詩堂342!

逢星朔三、六出發

1979年出發日期

11月3.7.10.14.17.21.24.28

1980年出發日期

報名辦法

1 52,5,9,12,16,10,28,26,30

(異父母問房)

全程收费

面積由9629

) 時,天線的溫度為6.7K(即 絶對温度6・7度)・在排除各種 因掌所引起的温度變化之外,仍有約 1 · 5 K得不到解釋,也無法從天線 本号摘除掉這個噪聲源。經過隨後幾個月的反覆觀測,他們又發現,引起 **這種噪聲和溫度變化的,是微波波段波長為7~35**厘米的某種來歷不明

的輻射,這種輻射不受季節影響,從地球上不同方向都能接收到,而且大

亚第一律・經過校正,這種輻射的温度為2・7K(統稱3K)。這就是

微波背景輻射的發現 ——本世紀天文學中重大發現之一

陸伯華

見光,即上述微波波段的電磁波; 連熱是 3 K, 相當於攝氏等下 2 7 0 一九六五年五月十三日,彭寿亞斯與威爾遜合寫的論文《在4080 **兆潤/秒對過剩天線溫度的海量》** 寄到了《天體物理學雜誌》・道篇

3 K 微波輻射的發現表明,在宇宙空間裏,不但有主要表現為陽斷形

式的天體,而且有主要表現為連續形式的輻射。星系際空間並不像原來所

想像的只是漆黑冰冷的趋勤真空,而是有「光」有熟的。這「光」是不可

論文僅六百個字,簡明扼要地敘述 了他們的這一發現。一起發表,引 起了科學家們的普遍重視。 惠該指出,早自本世紀四十年 代起,就有人預宮在深度空間存在

着背景辐射。普林斯顿大學的變位科學家從《大學作字由學》(即認為字 宙起源於一次「原始火球」的大學炸)出發,認為這種大學炸將在宇宙中 残留下微波背景輻射。他們自己也曾創攀囊器探測過這種輻射。彭、威二 人的發現發表後,就被一些人本來解釋為「大爆炸宇宙學」得到了新的證 禁,一時,「大爆炸宇宙學」在西方天文學界座講座行,壓到了其他宇宙 起源的理論。

對糖果

招商局輪 不不公司辦理提供手

POYANG

七日抵港

TABISHAN

日抵港

S

社會式株船汽本日新下山

Y. S. LINE

BAODI '

以下的。 一五個之多。 日本銀行介 大東國三對美元的兒價映至一美 大東國三對美元的兒價映至一美 大東國三對美元的兒價映至一美 大東國三對美元的兒價映至一美 大東出現美元上漲,日圓低落的 大東出現美元上漲,日圓低落的 大東出現美元上漲,日圓低落的 大東出現美元上漲,日圓低落的 大東出現美元上漲,日圓低落的

美棉成盤

夏季

百貨全面

經營困難繼續

,為百分之八十九 日為元,即增百分 祖,預計可由去年 祖,預計可由去年 遊客在港開步 全年酒店出租房率收合年幣將接近上 4、機栗與酒店方面均較困難,「旅協」希望他們即使都能保持與趣與好感。現因有些遊客來港,在前時改進設備與服務,使遊客在膳食、購物及觀光方面,在對內方面,「旅協」仍希望旅遊業商人繼續不細緻。 對於吸引高質素遊客來港,宣傳推廣計則以家庭主婦的消費力較强,正因情况亞地區,則以中小商人的消費力較强,可的高級人員和專業人士的消費力較强,可的高級人員和專業人士的消費力較强

特快航線 遠 東 ●香港定期航線直放中東● MUSCAT, DUBAI, ABUDHABI, BAHRAIN, KUWAIT.

到港 散港 EASTERN EXPRESS 18/3 20/3 **FEXL GLORY** 10/4 13/4 ALFARAJ 3/5 6/5

4代理:東灣船務(香港)有限公司 **電話・5-277525・電報掛號・HX8**3616FEXL

委內瑞拉加勒比海航線 M. S. JAPAN ROBLE

四月四日落貨 五日開行 直航 : CRISTOBAL, LA GUAIRA, CORINTO, CURAÇÃO, ARUBA PUNTARENAS, GUATEMALA, SANTO DOMINGO MANZANILLO ACAPULCO, ACAJUTLA.

汎洋航運有限公司 收貨站,迅發貨倉,青衣島 TEL.12-457112 德輔道中71號聯邦大廈705里

K

開 行 3月16日 已裁貨 已载貨 3月18日 3月25日 3月21日 3月28日 3月17日 澳洲企業 AUSTRALIAN E ASIAN JADE AUSTRALIAN ENTERPRISE 3月24日 東方事家 ORIENTAL EXPERT 4月 1日 4月 4日 3月31日 道航·菲海華島、超克蘭·

威靈頓·列提頓· 利來存置 AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON 8月23日開行 3月20日截貨 NEULLOYD FRANKLIN LAUTOKA, SUVA. 8月28日開行 KWEICHOW

新製內亞及南太平洋航線 JAYAPURA, WEWAK, MADANG, LAE, RABAUL, KIETA, PORT MORESBY, HONIARA, SANTO VILA & NOUMEA

4月 2日報貨 4月 3日開行 LAE, RABAUL, KIRTA, PORT MORESBY, PAPEETE, PAGO PAGO, 5月 3日徽貨 5月 4日開行 APIA, TARAWA & NAURU

協成汽船株式會社 Ø

16海里兼收39 呎及40呎貨槽

月二十日開

3月16日到 3月17日開

3月23日到 8月24日開

3月28日勤

3月29日開

凝星加坡、巴生

清 我们就看到40 50% 内心中心为10 11 第

KYOSE

湖

SILVER LAKE

銀

BASCA

距新 受谷 懿坡

NEDLLOYD NAGASAKI

香港5-455633 九龍3-965121 開航且期刊 NEDLLOYD NAGOYA利來名古監 NEDLLOYD SIMONSKERK NEDLLOYD KOBE 利來神戸 8月24日 東非毛里求斯 NEDLLOYO FUSHIMI利來富士美 4月10日 B月23日 西非各埠 利來長崎 4月24日 NEDLLOYD KATWIJK 利來吉城 NRDLLOYD FUKUOKA 利來福岡 拉丁美洲 NEDLLOYD SPAARNEKERK 拉丁美洲各埠 利來士班列却 5月5日 ● NEDLLOYD NAGOYA利來名古國 NEDLLOYD HONGKONG 3月26日 南美東岸 利來香港 4月11日 中東 Nedlloyd Streefkerk 利來士必却 8月18日 阿部打比、巴達 NEDLLOYD STEENKERK 4月0日 · 他文 · 毛士吉 · 和來十添和 利來士添却

渣華輪船公司

已念

2011

区外的

3227 BEN HX

張 三 第

生力水産 地址・香港西環加多辺 電話・四六七八七二

分譽三廿

廉廉廉杂公易 政 合 聯 佐 培 年 利 和 会 利 記 無 城 城

> 1 敬

耀輝高級貨倉有限公司耀學冷藏倉庫有限公司 新益凍房貨倉有限公司 敬

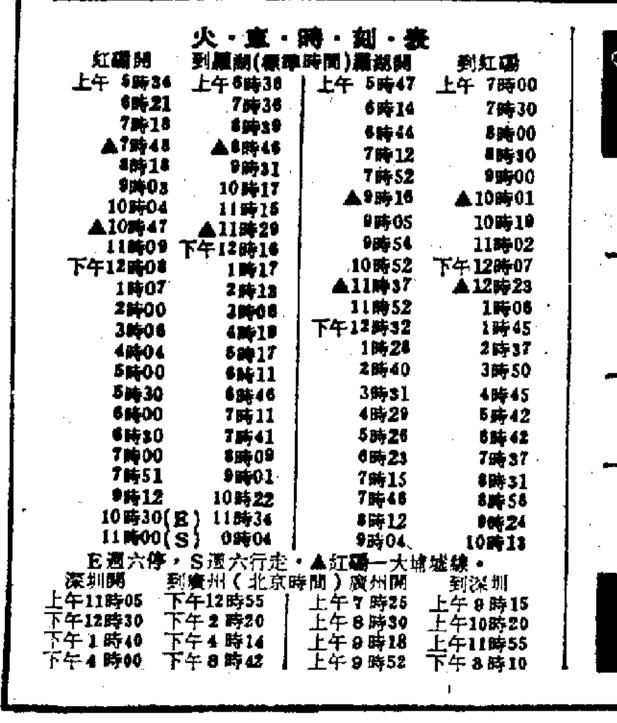
敬賀 賀 理事長 郭爾梁 程序录 货 光 第 有 船 一般理監事

> 振 限 公 司

敬

敬賀

+		· <u> </u>			 			
ļ	今日明日出八口船隻	利泰勝 NL、SEINE(下午六時) 東非 香港吸風 H.K. PHORNIX(上午八時) 獎園西) 韓國 HAN KOOK(下午) 新加坡印尼	A 6 液 雄 學 獎所 1 太 平 B 12 海 馬	夢進 SL, MCLEAN嘉拉蒂 BUNGA TERATAI裕陞 SAINT UNZEN	演洲 國 日本	涌 8 海 降 際 際橋 福 來	海獅 SRA LION 軟塵 GAIETY CHUNDAR	白沙石
	今日入口船隻 粉 名 來往港口 停泊地點	世界之席 WORLD TIGER(上年四時)曼谷 利來士芝芙吉NL, STREEFRERK(下午)波斯概 公 到 - 林和華報 PERVOMAYSK(下午) 加州	移涌名 海 膝	型利達馬土基ARILD MAERS) 先達快菲 STRATHFIFE 徳欣 TEH SHING 海强 HAI CHIANG(中午)	日本高雄	涌1 - 恩士越 ・ A	松島一號 MATSUSHIMA No. 1 RUNGRADO 艾山 AISHAN	抽 群地 華丹利 抽 群地 恒 多 油 群地 泉 英 B15 招 南 周
	廟沙娜二號LAKSANA 2 (下午回時)日本 B 前 普和美語 PBRVOMAYSK(上午—時)日本 - 関際橋	海 が	要涌 1 太 古 A17 福 來 B14 振盛行	海强 HAI CHIANG(中午 大別山 TABISHAN 泰來 TAI LAI(下午)	矢体	森地 永 裕 A 招商局 森地東 海	緑春 LUCHUN 春湖 CHUN HU	A43 招商局 西區 招商局
	萬利倍美利MANOLOHVERETT(晚上)日本 A 2 維打馬士基ARTHRU MAERSK(下午十一時)新加坡 裝涌1 J 利來得 NL。DEJIMA(上午十時)日本 關係橋	簡 が 金曜 KING HWA(下午) 高雄 関刊 KUO LIE(下午) 高雄 西洋 Wing ORT FULICATOR(上午回社) 全体	油麻地 東 海	神神 HYDE 期日出 神神 HYDE 潮沙娜二號LAKSANA II	口船隻	B 6 聯 航 B 雄 源	有利新 UNISON 密西西比 MISSISSIPPI	抽 東地 金 屋 西 區 遠 洋 西 區 逢 華
:	利加拿 NAGARA(下午) 澳洲 國際橋 美華碧琪 MARTHA BAKKE(中午)赃態 A23 ; 九龍 UNION KOWLOON(主午十時)新加坡 B13 (操那美 門羅總統。PRES, MONROE(下午八時)新加坡阿 是那美 大壽丸 DAIJU MARU(上午七時)馬尼拉	「拉伯海」國際橋總統 B1 東洋	金星 VENUS 九龍灣 KOWLOON BAY	馬尼拉詩巫 北海 歌洲 葵	角橋 東 方 雨 1 太 古	實是 PRECIOUS STAR 神山七號 KINABALU TUJOH 大紅橋 DAHONGGIAO	古列岛 金 集 B28 南·材 A19 遗 洋
	均安 TAIGA No. 2 (上午八時)汶萊 B 7] 東海六號 TUNG HAI No. 8 (下午)高雄 油耕地]	本 版 板 安 板 安 板 S W OCEAN(上午八時)新加坡 KOTA DEWA(下午二時)青島 多禄漢士第TURUKHANSK(上午八時)多鐵干	B 2 新 儒 青衣島 太 平 B 4 華 林		幾國西岸 麥科 紐約美國東岸 國際	A 23 森那美 雨 1 山 下 原橋 百保利 A 10 日 郵	恒春海 HENG CHUN HAI NEW RUBY GLORIA FORTUNA	A18 招商局 A49 益 豐 西區 大 信
	統治者 S.J. GOVERNOR (下午五時)南非 A.25 发 九般灣 ROWLOON BAY (上午五時)高雄 麥涌1 >	所與 LOTTE SCHEEL(上午十時)高雄	國際橋 實 隆 B 大 源	亞利達馬士基ARILD MAERSK 雅打馬士基ARTHUR MAERSK	(下午)新加坡 葵涌 1 加州紐約 葵流	馬士基 盾1 馬士基	東江 TONGJIANG PETRO PAVLOVON 華航 HUA HONG	A44 招商局 智列島 華 林
	實簡 BAODI(下午) 上海 B 打門羅總統 PRES。MONROB(上午七時)美國 國際橋 经福州 FOO CHOW(上午十時)廣州 B4 第	在 施 施 新海順 NEW HYSAN 印尼	國際機士 太平 B 聯 就	東海六號 TUNG HAI No. 6 () 九龍 UNION KOWLOON	下午)高雄 油源 台灣 2	発精 資 職 東地 東 海 4.13 佳 航	NELPO 海岸 PIPAT SAMUT ARAFURA RAYA	西區 南洋 西區 海 泰 西區 海 泰
	能代丸 NOSHIRO MARU(上午六時)新加坡 A 33 F ASIA MORALITY(下午一時)新加坡 A 34 身 PINESTAR(上午九時) 須崎 B 8 名	野 整路易主丸ST. LOUIS MARU 日本 邦 柯富洛亞 AL. FUJAIRAH 台灣	海厦 馬士基 A 大 三 A 怕 和	料 名 P 名 P 名 P 名 P 名 P 名 P 名 P A S R A L O 是	件in S ₽	英 关 祥]	隣経江 YALUJIANG 順生 SHUN SANG	A7 招商局 油麻地 金 星
	今日出口船隻 東方事業家ORT。EXECUTIVE(上午一時)加州紐約 國際橋 沿海恩 IBN HAYYAN(下午) 紅海 A 21 名	金泉 VENUS 日本 郵 発利雅士 FAMILY ACE 基隆	B 東 源 北角橋 東 方 東 瀬 東 海 東 海 東 洋 東 洋 東 野 瀬 1 日 郵	ASANO 數基 BLUE STARS 素值 KA HENG		加斯利斯 利斯區中海	KYBFELS 横江 GANJIANG	油麻地 和 平 西區 新 奥 ——————————————————————————————————
	(\$150 ST10) ST10	史葛夫 PSKOV 日本	8月22 难 林	先達決非 STRATHFIFE	卡拉奇波斯灣 8	月18 太 古	类隘 MRLON QUBEN ☐ 巴士拿 BASCA	西區 東 元 新加坡巴生 8月24 大 源
	八二 海台共同 李云 "是"		8月22 香 島 8月22 日 郵 8月22 森那美	澳洲 STRIDER AUSTR 麥蓮 SL. MCLEAN 新里 NEW STAR	遮打波斯灣 8	月18 新典 月18 海 随 月19 新 僑	大寶石 TAIPOOSEK 長城 KOTA PANJANG 山星 HILLSTAR	新加坡赃帖 8月24 順 島 新加坡赃帖 8月24 太 平 新加坡 8月24 天 祥
		長町 EVER VALOR 台灣 圓洲 YUEN CHAU 馬尼拉	8月22 利 達 8月22 香 島	海王緑玉 NEPTUNE BERYL 威運 VIVIEN	料倫坡 8, 紅海 8.	月19 東 亞 月19 日 郵		雅加達洒水 8月24 東 字 新加坡 8月25 海 聯
	M 名 関本港口 月日 公 章 澳洲 STRIDER AUSTRALIA 新加坡 8月18 新 身	長城 KOTA PANJANG 黄埔	8月23 實 隆 8月23 太 平 8月23 港 郵	長鋒 EVER PIONEER 航友 GRAND NAVIGATO 液林 JHELUM	OR 達曼杜拜 8 .	月19 利 達 月19 港 郵 月20 東 海	沙拉耶 SALAJAR 弘昌丸 KOSHO MARU 大福山 TAIFOOKSHAN	印尼8月25亞利來曼谷8月25天祥曼谷8月25順昌
	裕陞SAINT UNZEN日本8月18 天 礼大立實TALABOT上海8月18 實國聯UNITED COUNTRY 曼谷8月18 建	安波 ENDURANCE 順點 泰臣來克 TYSON LYKES 美國	8月23 中 太 8月23 怡 和	長仁 EVER HUMANITY 嘉春 CHAR CHUN	逃打 8 /紅海 8 /	月20 利 達	大川丸 OHKAWA MARU 天馬 TEMA	馬尼拉 8月26 中 央 新加坡巴生 8月29 大 源
	美中美CHITTIN TANTHUWANIT 曼谷8月18 振盛行勝來SINALOA曼谷8月18 百保和	美國権兵 AM, LDGION 美國 西利法里士第ARILD MARRSK 発動	8月23 大源 8月23 美輪 8月23 馬士基	爱達 BASTERN EXPRES KOTA PUSAKA 加賀丸 KAGA MARU	紅海 8)	月21 東 灣 月21 太 平 月22 日 郵	沙路達 SARUNTA 1 太白星 BLUE VENUS 舞嘉蘭 LUCULENT	新加坡 8月29 天 祥 印尼 8月80 中 海 新加坡赃能 8月80 協 成
	多狄士安 TOXON 高雄 8月18 仕 第 立端翡翠 NEPTUNE EMERALD台灣 8月18 港 恒 平安 PING ON 海南 8月18 東 多	山星 HILLSTAR 日本 雅詩 ACE 釜山	8月23 天 祥 8月28 和 平 8月23 渣 華	安琪天 ANANGEL SKY 大順 SPES	卡拉奇波斯灣 8 J 亞丁 8 J	月24 馬士基 月24 大 三	世界之虎 WORLD TIGER 艾森豪德统PRES, BISENHOW	曼谷 8月30 海 BER新加坡雅加達 8月30 總 統
	富山TOYAMA歐洲8月18 實際愛運BASTERN EXPRESS 台灣8月18 東灣	大順 SPES 日本	8月23 液 華 8月28 大 三 8月24 港貨櫃	貿易 SL. TRADE 東方女神 EASTERN MUSE 快得利 FRATERNITY	紅海 8)	月25 海 隆 月27 大 三 月27 新 興	有利雅士 BLECTRO ACE 江美 AM. CARBER 合安 SOUTHERN MERCU	馬尼拉 8月30 山下 曼谷新加坡 8月31 美輪 原Y新加坡 4月1 海 鞘
. [海王珊瑚 NEPTUNE CORAL 歐洲 8月18 伯 和 威運 VIVIEN 基隆 8月18 日 郵	地中海 MEDITERRANDA 基施 安琪天 ANANGEL SKY 日本	8月24 天 祥 8月24 恩士基 8月24 怡 和	星加坡島 SINGAPORE ISLAN 大朗加 TARONGA	D 技斯灣 8 月 波斯灣 8 月	27 香 島 28 百保利	遂利恰美利MAKEVERETT 三東 SAM DONG	新加坡印尼 4月2 福 來 新加坡印尼 4月2 海 馬
	全球勇士 GLOBAL VENTURE 馬尼拉 8月18 海 運 伊太利丸 ITALY MARU 日本 8月18 川 崎 新星 NEW STAR 華北 8月18 新 儒	威達 VARDA 南非 赫臣丸 HUDSON MARU 新加坡	8月24 新 與 8月24 大 三	档台達 UNION HODBIDAH 文安 MAN AN 柯海咸 IBN AL HAITHAM	進打 8月	128 佳 航 128 東 方 128 怡 和	東亞・オ	E 北亞線
Į;	子領航 GOOD PILOT 台灣 8月18 美 雅 董掌 SUBLIME 日本 8月18 永 泰	登桑丸 HOSO MARU 日本 弘昌丸: KOSHO MARU 日本 徳利徳西 DRUCIA 最後	8月24 海 聯 8月24 天 祥 8月24 来 郵	青洲 TSIMG CHAU 艾森豪總統戰RES,EISENHOW: 菲島怡美利河門EEVERETT	ER阿拉伯海 8月	30 香 島 30 總 統 31 福 來	木里 JUPITER 銀星 SILVER STAR 印尼伯美利TAMURAEVERETT	登山・ 8月19 港 興 登山 8月20 新 興 日本登山 8月20 福 來
1 3	R型 SILVER STAR 釜山 8月18 新 男 新香港 ZIM HONG KONG 美國 8月19 新 興 中尼伯美利TAMURAEVERETT 日本 8月19 福 來	質易 SL. TRADE 美國 亞利文尼亞ALEMANIA EXPRESS基隆	8月秋 海 成	新星加坡 ZIM SINGAPORE	企 8月	31 福 本 31 嘉 慶 31 新 興	香港怕美利THOMASEVERETT 聖路易士 SAN LUIS	
] ;	ALE WAHENG 福州 8月19 举 夏 D連快利 STRATHFYNE 波斯灣 8月19 太 古	男型 EMERALD 日本 財政 DONAM No. 1	8月24 次 方 8月25 准 與	金融 SL. FINNCE 等等 PHRONTIS 本思 AZUMA	75.29	1 海 陸 1 大 古 1 8 東 陸	天保 TEMPO 安度 ENDURANCE 新翠 EMERALD	日本8月22監利行関島8月24中 太日本8月24東 方
1	F港快輪 H.K. EXPRESS 歐洲 8月19 捷 成 S前加 GORANKA 印度 8月19 亞 運 F中山 TAICHUNG SHAN 曼谷 8月19 項 昌	利來名古屋NL、NAGOYA 高力動 KORRIGAN 軟制	8月25 渣 華 8月25 實 隆				海南一號 DONAM No. 1 光榮雅士 GLORY ACE	釜山 8月26 港 東日本 8月26 東 洋
	K星 JUPITER 釜山 8月19 港 興 在斯達快輪ALSTER EXPRESS 美國 8月19 捷 成	大川丸 OHKAWA MARU 日本	8月25 華 林 8月25 中 央 8月25 捷 成	聖路易士丸ST. LOUIS MARU 好領航 GOOD PILOT	拉湾士亞巴巴 8月	18 关 三 20 美 雅	陽興丸 YOHKOH MARU 快得利 FRATERNITY 陶商之號 DONAM No. 2	日本 8月27 豐利行 日本 8月27 新 興 登山 8月30 港 興
1	E 作	聯合東昇 UNION SUNRISE 台灣 東方學者 ORT RESEARCHER 高雄	8月25 港 郵 8月25 港 郵	最上山丸 MOGAMISAN MARI 利來長崎 NL NAGASAKI 百鈴達一號BERNADETTE I	角城 8月	21 大 三 23 液 華 23 安 快	ж	
<u> </u>	weight STRAIT CONTAINER基础 8月19 海 豐 力士 ALEX 日本 8月19 協 威	夏美蓮 HERMELIN 丹尼馬敏	8 月25 利來達 8 月25 多利順 8 月28 大 三	大科馬丸 TACOMA MARU 東方出口前ORT, EXPORTER	東非 8月 南非 8月	25 大三 26 恰和	海主動家 NEPTUNE EMERAL 麥蓮 SL, MCLEAN	美國西岸 8月18 海 陰
- ∮ ₹	墨斯基 SHADRINSK 本可嘉 3月19 華 林	and T	8月26 佳 航 8月26 香 島	利來名古 嚴NL. NAGOYA 利來神户 NL. KOBE 與利 ORLI		27 油 華 27 油 華 27 新 興	勝來 SINALOA 新香港 ZIM HONGRONG 普樂總統 PRBS, POLK	加州 8月18 百 保 利 8月18 百 保 利 落杉磯紐約 8月19 薪 興 数地牙哥港 8月19 總 統
	樂總統PRES. POLK美國8月19 總 統洲企業AUST.ENTERPRIRE 高雄8月20 怡 和菲馬士基EFFIE MAERSK日本8月20 馬士基	2000年1月1日 1日 1	5年	貝拉斯 BELLATRIX 江實 MINDANAO CAREEI 成建 VARDA	₹西非 4月		天星 STAR ALCYONE 伊太利丸 TRACK MARU	加勒比海 8月20 福 來 (加勒比海 8月20 川 崎
東	美BASTERN MINICON 馬尼拉8月20 東 源拉耶SALAJAR印尼8月20 亞利來			成達 VARDA 神馬 AZUMA 多成 TOURVILLE	南非4月西非4月	8 實 隆	哥蘭加 GORANKA 長機 EVER SHINE 雅斯特埃姆及STER EXPRESS	西雅圖温斯華 8月20 亞 選 加州 8月20 和 選 加州西北太平洋8月21 捷 成
. 3	海橋 SEVEN SEAS BRIDGE 高雄 8月20 川 崎 球先峰 GLOBAL PIONEER 馬尼拉 8月20 海 運 姆 SAMUEL CHASE 美國 8月20 海 運		月 日 公 司 8月18 大 三	拉麗約卡 LA RIOJA 友花 YUE FLOWER 金拉高斯 GOLDEN LAGOS	南非4月拉高士亞巴巴4月拉高士亞巴巴4月	7 達 高	森姆 SAMUEL CHASE 馬巨萊克 MASON LYKES	角據紐約 8月21 海 逗 墨西哥灣 8月21 恰 和
和最	來芬蘭NL. FRANKLIN新西蘭8月20 太 古上山丸MOGAMISAN MARU 日本8月20 大 三	多狄士安 TOXON 軟洲 大立實 TALABOT 卡藤布蘭加里斯本(8月19 實 隆	岩代丸 IWASHIRO MARU 非洲丸 AFRICA MARU	北非 ▲月 西非 ▲月	8 日 鄭 B 大 三	温質性	紐約 8月22 利達 聖地牙哥港 8月22 總統 美國西岸 8月22 川崎
美	E RVER SHINE 美國 8月20 怡 和 建 EVER SHINE 美國 8月20 利 達 EVER HUMANITY 台灣 8月20 利 達	沙連斯基 SHADRINSR 数洲 と 七海橋 SEVEN SEAS BRIDGE 数洲 8	8月20 華 林	南非傳利近S.A. VERGELEGEN 麥堅利島士基MCKINNEY MAER 美速 MILENA	1112 124	10 馬士基	史意完。 PSKOV 新架山。 SEA. BUNKER HILL 掛匈大使 BXPORT AMBASSAD	
香	港恰美利THOMASRVERETT 新加坡 8月20 福 來 利達馬士基HENRIETTE MAESRK波斯灣 8月20 馬士基 KOTA PUSAKA 聲北 8月20 太 平		3月21 馬士基 3月22 普 島 3月23 日 郵	利來西門士吉NL. SIMONSKERK		10 油 幣	海殿統帥 KOREAN COMMAND	加勒比海 8月25 海 選 BR加州紐約 8月23 港 郵
百利	倫達 姚BERNADETTE I 台灣 8月21 安 快 來長崎 NL NAGASKKI 基隆 8月21 査 華	利來荷安 NL. HOORN 軟洲 大類 SPES 地中海 4	新 2 % · 李	華納迦利 ANDHIKA WANAKAI	RYA 印尼 \$ 1	8 亞利來 8 大 源		加州紐約 8月23 馬士基 南美 8月24 造 華 加州紐約 8月24 美 輪
東	GANDA PRAWIRA 印尼 8月21 五 洋	東方學者 ORT RESEARCHER 歐洲	月26 捷 成 月25 港貨櫃	東京 KYOWA 其利伯曼利MANOLORVERETT	8月1 第分新加坡 8月1	8 東 源 8 福 來	質易 SL. TRADE	横霄山加州 8月24 恰 和 美國西岸 8月25 海 陸
新聖	依力 ZIM EILAT 新加坡 8月21 新 興 路易士 SAN LUIS 新加坡 8月21 太 古	洛斯基 RUBTSOVSK 歐洲 8 PROF RYLKE 歐洲 8	月26 華 林 月27 天 祥	海欣 FEH SHING 裕陞 SAINT UNZEN 英偉雅士 DYNAMIC ACE	雅加達8月1新加坡8月1馬尼拉8月1	1 4.1	迪蒂士高 DITTE SKOU 光荣雅士 GLORYACE	西雅圖溫哥華 8月26 港 郵 南美 8月26 捷 成 美麗西岸 8月26 山 下
	解之類 WORLD LION 受谷 8月21 海 陸 間洲 NGOMEI CHAU 高雄 8月21 香 島 会 KONG KIM 日本 8月21 中 央	摩洛索夫 NIKOLAY MOROZOV 歐洲英國 8	月28 華 林	超載 SUBLIME 平安 PING ON	古晉詩巫 8月2	9 永 泰 0 東 安	太平 TAI PING	紹的美國東岸 8月27 百保利 加州委内瑞拉 8月27 百保利 基利士多量紅約8月27 利 達
依温	制砂屋 ELYSIAN STAR 日本 8月21 中 央 資産連続PRES_VANBUREN 美國 8月21 徳 統	當山 TOYAMA 歐洲 8	月30 安 隆	環球先鋒 GLOBAL PIONEER 美鶴 AM, MOHAWK 愛菲馬士基EFFIE MAERSK	馬尼拉 8月2	0 海 連 0	陽興丸 YOHKOH MARU 立州瑞干 NEPTUNE ZIRCON	美国西岸 8月27 川 崎 美国西岸 8月28 港 恒
加斯	車尼士 BENRINNES馬尼拉8月21 邊 行製丸 KAGA MARU基隆8月21 日 郵BB士基CLIFFORD MAERSK 日本8月21 馬士基	樂好信 NORDHAUSEN 歐洲 8 海王珊瑚 NEPTUNE CORAL 歐洲 4	月31 淀 瓜 月31 東 亞 月1 恰 和	亞力士 ALEX 均安 TAIGA No. 2	新加坡 赃權 8月26 亞庇汶萊 8月2	協成 東安		查地牙哥港 8月29 總 統 東加拿大 8月30 題 光
海	E纳斯基OSIP PYATNITSKIY 日本 8月22 華 林	多成布碌 DURHAMBROOK 歐洲 4	月8 太平 7	東美 EASTERN MINICON 漫連尼士 BENRINNES	馬尼拉 8月27 馬尼森 8月25	東源	嘉拉蒂 BUNGA TERATAI	機 奥州 8月18 福 來
天生	R TEMPO 基隆 8月22 川 崎 1大使 EXPORT AMBASSADOR 高维 8月22 庫 拿	安來利馬士書CORNELIA MARRSK 歐洲 鐵達 TRSAT 地中港 4	月5 漫 行	GANDA PRAWIRA	雅加達 8月21	1 聯 航 1 五 学 2 東 源	澳洲企業 AUST. ENTERPRISE 彼亞納斯盖OSIP PYATNITSKIY	爽洲 8月21 怡 和 澳洲 8月22 華 林
快和班列		高力助 KORRIGAN 歐洲 4	月日大田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田田	大中山 TAICHUNGSHAN 依莉莎里 ELYSIAN STAR	受谷 8月22 馬尼拉 8月22	順昌中央中央	利來芬蘭 NL. FRANKLIN 愛瑪賽琪 BMMA BAKKE	所西蘭 8月23 太 古 弗里曼特爾 8月23 森那美
安证	馬士基ANDERS MAERSK 美國 8月22 馬士基 路 PETRELO 日本 8月22 協成	印•巴•中東線	3	美典 AM. ISLANDER	曼谷新加坡 8月23	中央美輪	資州 KWRI CHOW 第 開州 YUEN CHAU	投資 8月28 太 古 奥洲 8月28 香 島 見洲 8月28 太 古
大村大学		1 market 1978 and a state of the state of th	月18 恰 和 4	伯尼路 PATRELO	新加坡駐艦 8月23	協成東方	愛華樂 ADVARA	東洲 8月81 福 來 新畿內亞 4月8 太 古
-	火・車・時・刻・差 (四部 単三) 原列 (回 日本			COMMONITOR ITO		1 mai 1 mai 1 mai 1 mai 1 mai 1 mai 1	TA TENT	





<u> </u>		## 20 XX		
FORTUNE RUNNER	3月16日晚 由日本抵港			
要 桑 丸 "HOSO MARU"	3月24日到 3月25日開	新加坡		
合 安 ···SOUTHERN MERCURY"	3月31日到 4月 1日開	新加坡		
新代理:海外野 されでおり出る				

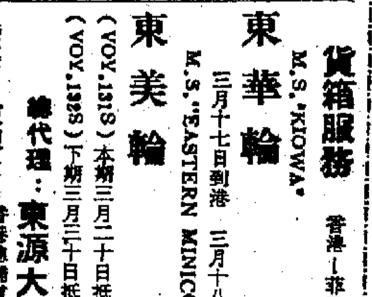
1. 445年6人 (4. 元) 2016年3



西非定期航線 "MINDAHAO CAREER" 三月卅一日到港

航 · NOUAKCHOTT, DAKAR, FREETOWN, LAGOS/APAPA, DOUALA,					
整港代理: 汎洋航運有限公司 香港德輔道中71號聯邦大厦705室					

電話:5-238091-8(8Lines)



EASTERN

SHIPPING

LINES

MINICON"	三月十八日開行	程-馬尼拉	香港(非律實定期脫線		
-	13 miles) 	al mark x	! !	

CAVN/FMG 委内瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線由香港直放中南美洲 PAMBLA VL-011 三月廿二日抵行 三月十七日收货 三月廿三日啓港 三月廿一日截貨 海 鵬

Buenaventura, Cristobal (Colon & Panama City), Maracaibo, La Guaira Puerto Cabello, E1 Guamache, Port of Spain, and Paramaribo. A VESSEL VL-012 四月十日抵港 四月十一日各行 CALLING . Cristobal (Colon and Panama city), Barranquilla, Maracaiho, La Guaira, Puerto Cabello, Kingston, Santo Domingo and Port of Spain, Santa Marta and Cartagena Cargo acceptable via

Barranquilla.
Cargo to Puerto Cortes (Honduras) and Port An Prince (Haiti) acceptable with T/S at Cristobal.
香港總代理:香港海運有限公司 聯邦大厦23字 電話:5-225046:6-236171 教貨站: 医本貨金荃灣美環街1-9號 電話:12-437283,12-437220 澳門代理:新典公司 電腦:2515

總督杯較有苗頭

紀念

香港大公報復刊三十

香港升

11-13 TRAVESSA DA FELICIADE TEL: 2493

映獻場五天今

AUSTRALIA WEST PACIFIC LINE

AGENTS:

EVERETT STEAMSHIP CORPORATION. S/A

24/F SINCERE BUILDING CENTRAL HONG KONG

OUTWARD FREIGHT AGENT TEL: 5-453911 (20 LINES)
MACAU AGENTS: HENG KEI HONG LDA,

港大公報

早請今・滿爆大 主絲雅實備修當 | 巨悚幻科公聯 演·丹绿·打奴 | 片慄想學司美

咽絶・九點十場早日週・都京

戰級護面方單演今墟花

外隊挑戰事宜足總下周二研究一雙要求水階等

港フ



的功勞不在森實之下,亦可以說,精工仍是贏在質的功勞不在森實之下,亦可以說,精工仍是贏在質心一球,具見他的足球智慧确有過人之處,昨天贏仗一球,具見他的足球智慧确有過人之處,昨天贏仗必便勝?
《 然而,胡國雄在對方門前人馬雜沓中用後脚射必便勝?
《 解 不 不 來 時間接大有功勞。精工若不及時變單的關係一球,他間接大有功勞。精工若不及時變單 高贏波

復刊三十一周年紀念

今日重视部分節目

青華台 8.00影片 11.00 聯邦密探隊 12.00智勇雙龍 12.55午間新聞 1.10相見好 1.40 烏龍捕快 2.10神州英 豪 3.10影片 4.35乞嗤怪 5.00父子親情 5.30 萬里尋親記 6.00危巢乳燕 6.80新聞及天氣報道 7.05 8.00荣誉特舞之小夫 8.30有樓收租 9.12 歡樂今宵 10.30新聞報道 10.35偷得浮生半日間 10.40

7.00早晨節 **期的第一台** 7.00早晨包 目 9.03影片 10.30影片 12,00午間新聞 12,15追缉令 1.05松鼠世界 1.30神仙事 4.00下午茶 2.10影片 4.30追族 5.20三一萬能俠 5.50小露實 6.15新聞報道 7.00麗目仔 6.30賽屬世界 時間 8.05大灰熊 8.30有 9.00變色龍 10.00 10.03新聞、天氣 及經濟行情報道 10.30貓頭 鷹時間 11,00新虎層龍劍

影片 12.10影片 1.40影片

最近深水埗新碼頭

特設組合單位兩伙合而爲一 即使兩代同屋 亦如獨立居處 水陸交通極方便 戶戶單邊空氣好 三房兩廳兩浴室 內外設備均齊全

> 利與置業有限公司 經售 地址:中環御傳媒中54至58號利與大厦八排

繼合家্理職與英 !監聯專款生三律

不完 紀實最均全公大科男 宜童 舞座高制球開贈欲女

片茅智登八成

映獻大臺場五天明

媒爲花点點

利息優厚

存款額港幣五萬元起, 存款到期,自動續轉 **直接受亞洲及歐洲美元存款**

多劇異銀行總行及各區分行均可辦理 如豪垂詢 請数電:5-265351 5-253176 5-229011

電新:5-263271(七枚) 5-237885

華大

聲華·華大新·華豪 春 國際聲樂。樂民黨門金麗 都國黨聲麗 ^{不見 定講}映獻場五天今 天今後最 週二第入然昂 片景紀色彩視透理生命一第

于飲嫖燒・梅夜午末週:聲卷

所放散 場五天今後最 等等 生用 張 楊 張 資館 演用 書 天体良 週二第入進然昂 查克大開公禄 高 九七五兩12 • 童笑生司位主帶 點點點點 不片面飛擎演得 八半四半半

1 像金組本名提獲樂曲題主 欣全道手散 **號 據** 場午明 肯索合 散 **號 據** 晚夜晚

天今後最 巨戰動驚發南 片事魄心行方 身計國

場四天今 李林**统**何 主海 月来 演生蛟生道 頭出 色娘公離十 1子餘雄點 好場錯半

巨放戰動黨 天兩後最 演主 麥張·天啓楊·良張 瑞存董·名原

映獻重隆場五天明 鎮 為 花 喜歌風愛彩

不見 定請映獻場五天今 **有見 定請映獻場五天今** 宜章 座即映獻場五天今

桃屬色公狄 **滿狂日日**

相性等實雲嘉林鄉瑪嬌性四歐 作色機**萬狄曼美寶**蓮娃悠大洲 英衛 快 豬出 新場年明 華帝 集 發

卷蛇樂快 | 雄小馬都斯半十今 潮女樂快 | 英路都斯 | 點阜

!破突大村體難災

H 702412 K 678091 院藏墨恒·處票鲁環中樂百 影的浪度本場五滿大 1世漫最年場五滿大 宜見條汀單 絲 亞 施 曼正 觀音作導流 桃 姬維 艾 英街場午明開 七德場午海今 雄市 * 夜晚院 【雄州 * 夜運晚

聲新・方東

· 巨社題現象泛 滿早天昨 · 片會材實行亞 滿早天昨



中環連卡佛大厦 liOi 室

(註册准許接受存款公司)

自動績期存款行情

10.75 厘

可

H

敬賀

とではない。

売

司

香港大公報復刊三十

周年紀念

香港大公報復刊三十

周年紀念

瑞

利

華

達表

敬

質

分春三廿

公司辦理提供

亞漢快航有限公司

澳洲企業 AUSTRALIAN ENTRE 亞洲醫學 ASIAN JADE 東方事家 ORIENTAL EXPERT

利來芬蘭 AUCKLAND, WELLINGTON NEDLLOYD FRANKLIN LAUTOKA, SUVA. KWEICHOW

新藝內亞及南太平洋鎮線 湖 北 JAYAPURA, WEWAK, MADA HUPKH MORESBY, HONIARA, SANTY

LAB, RABAUL, KIRTA, PORT APIA, TARAWA & NAURU

香港大公報 周年紀念 假州三十一

香港中華煤氣為公司敬賀

煤氣煮中菜 贷氯一定好

週年紀念

美心食品有 美心皇宫大酒樓美 心 快餐 應美心 舒 店 TACKS AND THE PARTY. 吸公司 茶茵堡餐廳 工德大酒樓 翠園酒樓

行

司限

敬賀

Hong Mip Service Co., Ltd.

康業服務有限公司

歡迎委託

香港德輔道中88至98號

華僑商業大厦三樓

樓宇租售

快捷妥當

大厦管理

忠誠服務

2 5-444161 I

通流

頁

司

紀念

大公報卅一週年紀念

南順(香港)有限公司

九龍長沙灣長裕街6號南順大厦 電話: 3-74320||

TELEX: 84020 LAMSO HX

安步工程有限公司 香港歷山大厦

香港大公縣 復刊三十一周年紀念

華聯印刷有限公司敬賀

地址:香港西環士美非路十二號D九樓

電話:五一八七一一二一

香港大公報復刊三十一周年紀念

四調瑞藤珠寶有限公司 TSE SUI LUEN JEWELLERY CO, LTD.

敬賀

BEN LINE

Chartered Bank Building, P. O. Box 319 GPO, Hong Kong Telephone 5-259041 TELEX 73227 BEN HX

CONTAINERS

珠福

報復刊

周年

WITH THE COMPLIMENTS

司

公司

公司

公司

公司

公 司

公司

公司

公

司

司

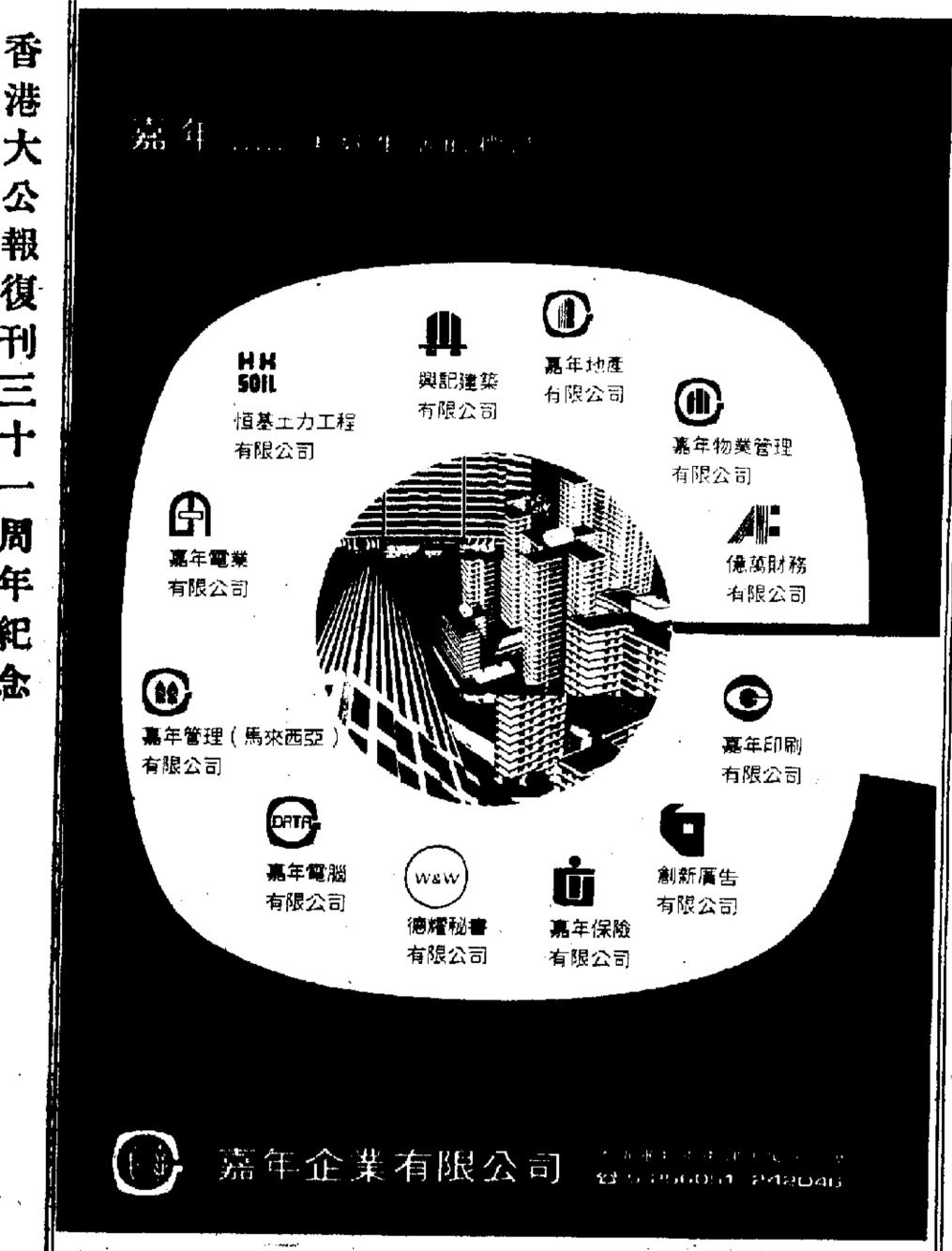
司

香港大公報復刊三十 周年紀念

聯 邦基礎工程(香港) る司敬賀

香港大公報復刊三十 周年紀念

建新工程有 限 公 司 敬賀



復刊三 周 年 紀

念

康樂園地產有限

港大 和 玻 璃 鏡 器 號

敬

賀

香港大公報復刊三十

一周年紀念

香港大公報復刊三十 周年紀

公司敬賀

用手作

隆 銀 行

風

香港大公報復刊

周年紀念

恒 銀行

公報復刊三十 華 財 周年紀念 **a**) 敬 賀

同德绸 緞貿易有 限

公司

敬賀

香港大公報復刊三十 周年紀念

安地產有限公 五十二五六〇七一香港雲咸街一號南華 *人及十一株敬賀

> 黎 達 文

> > 敬

賀

劉 就

香港大公報復刊三十 一周年紀念

海京華銀行院 公司敬賀

香港大公報復刊三十 周年紀念

公 和 建 築 有 限 司 敬 賀

香港大公報復刊三十 周年紀念

安 利 建 築 公 司 敬

香港大公報復刊三十 一周年紀念

基有 限 司 賀

港大公報復刊三十 周年紀念

紙 風

香港大公報復刊三十 周年紀念

香港大公報復刊三十一周年紀念

龍捷 司廠 敬 賀

敬賀

张四第

分卷三廿

公司機動質

周年紀念

有限

周年 紀 念

產有限 公司 敬賀

東方石油有限 公司 瑞昌(二號)石油公司 電話:5-234112 電話:5-696480 電話:5-708245 新華石油有限公司 仁信光明石油有限公司 司 電話:5-401321 電話:5-628844 電話:5-247786 大罐石油有限公司 電話・12-262221 (四線) 電話:5-527195 電話・3-629644 電話:5-447955 電話:12-240621 電話:12-235127 電話: 3-869131 司 南泰工業原料有限公司

司

電話・3-866921

笔話:3-817881

電話:3-306375

電話:5-258994 萬 頭 貿 易 有 限 公 電話:5-260021-6 香港䲠毂輪船有限公司 電話:5-466346-9 成行石油 電話・3-931151 民有限 電話・5-234112(十線) 電話:5-433<u>5</u>59 品 司 電話:3-929420 同 敬

中葉化工原料有限公司 司 電話:3-961695 九 梳 打 市 電話・3-800025 商 東風醫療器材有限公司 / 有 限公司 **着 行 有** 電話:5-754486-9 (九龍)有限公司

限公司 電話:5-446693 南順(香港)有限公司 電話:3-732011 民康醫藥 有限公司 電話: 3-642576 琪 實 (遠 東) 有 限 公 司 電話: 5-724249 有

新

司

敬

賀

· 什里440893 藝强機器實業 不可

敬賀

油

電話: 5-432371 **慶石油有限公司** 電話: 3-016168

方石油有限公司 電話 · 5-436655

有限公

司

中孚石油化工有限公司

恒興火油有限公司

港香

石

大慶石

南方石

成力石油、電話:5-448181

電話 • 5-708811

WANG ON HOLDING LIMITED

剖 公 昌 建築

宏 司 WANG ON TRADING COMPANY
Chinese Mild Steel Round Bars.
Rubber Hose Hardware

SHANGHA! CEMENT SUPPLIES

Chinese Five Rams Portland Cement

WANG CHONG CONSTRUCTION COMPANY, LTD. General Building Contractors 上海水泥公司 黃 華 安

> WAH ON TOOL COMPANY, LTD. 貨有公倉限

HSIN HSIN ENTERPRISES

經營倉庫業務。 Warehousing

香港駱克道20-26號二至四樓 電話:5-271522(十練) 電傳號碼:83455 WAGON HX TEL. 5-271522(10 lines)

20-26, LOCKHART ROAD, 2-4th FLOOR, HONG KONG. Telex. 83455 WAGON HX

TAI COMPANY

公

司

Chinese Steel Products

華

Chinese Woollen Blankets

龍都 是第一三一七 ○ 六 六 二 九龍縣水塘元州街八十五至九十五 八 本 一 本 本 二 本

大衆橡皮印 刷 司敬賀

利洋 紙 風 限 敬賀

香港大公報 復刊三十一周年紀念

A STATE OF

美羅貨倉有限公司 MILO'S GODOWN CO., LTD. 敬賀

新界英涌属瑞路大副街二至十號 美羅工業大廈(第二期)地下至十二樓 電話:12-268921-3

南 ***· 计 七枝 公有九角 司限 九龍八

中

8月18

建直放中南美洲

十七日收货 廿一日截货

ma City), , E1 naribo,

ptable via

Port Az t Cristobal, **陳公司** 5-236171 -9 號 3, 12-437220 : 2515

18月19

版六十第 分賽三廿 日八十月二年未己曆農 飘 ~~ 大 日六十月三年九七九一 五期星 張四第 浸 港 鋼具 港九水產業商會 俬 九港 港 塑膠 僑 九塑 膠 膠 九龍彌敦道375-381號金勳大厦 3 樓8-9號 電話:3-884161-4 香港大道中367號404室 電話:5-448151-5 造 鴻盆行有限公司 商 九龍鴉蘭街16號二樓 電話 ■ 3-931136 九龍彌教道589號702室 電話:3-317819 商 商 新中貿易有限公司 聯 基 公 司 官塘道436號 官塘工業中心五樓 TUV座 3—450141—4 合聯 九龍紅磡馬頭圍道裕民街三十號 興業大厦一樓 A座 會 會 電話:3-648331(六線) (生陸級記生記記聯記 (魚魚魚魚魚魚魚 (漁機機機機機機機 司 九龍太子道150—152號太子商 業大厦1002室 電話 ■ 3—812302 香港大道中253-259號 七樓61室 電話:5—438817 賀 賀 敬 同 8月19 港 興 8月20 新 興 同 東 ř 東 耀耀 香 港 商 8月27 新 與 8月30 港 與 國華 信 华 水 新達東 業 * 专地 取 〕 港 能高冷 材 班九龍美浦大連排進水本 級貨倉庫有限 豐 通 8月18 東 亞 8月18 海 陸 藝 五 房貨倉 濟 二*新* | 街 商 桁 貨 金進出 同 邱 ---本土地三族 紫 公有司限 司 司 司 司 道 業 品 業 一直商 香港乍長街100號 電話 - 5-442366 電話 - 5-451328 電話:5-446219 商 商 商 商 常公公 司 司 一数 號二樓 · 猴 質

香港貨船業 大 九龍官塘海濱道一五五號九龍官塘海濱道一五五號 總商 羅斯事 敬賀 敬 質 振 合貨倉有限 威 行有 限 公司 公司敬賀

敬

賀

敬

賀

T 数質

安全貨倉有 限公

敬

同

敬

賀

萬興貨倉 有限

数

賀

明永

生樂碼

頭頭

建平西舆安江

碼碼碼

頭頭頭

賀敬同

電話。五一四四七〇三六 ·291號12樓 敬 質

敬

賀

敬

質

電話-五—七五三〇二二—三文安樓六樓4一室 文安樓六樓4一室 香港灣仔道一五一—一六三號

徳

賀

敬

賀

第一四八四二〇八至九 五一四八四三四五地址・香港干諾道西70至7號金佑商業大厦廿四樓 華 星 廢 紙 公 司 敬賀三 星 運 輸 公 司 敬賀

新僑印刷

器材有限

313號金冠大厦四樓日

北安財務

自動績期存款行情

10.50厘 三個月 10.75 厘

中環連卡佛大厦 1101室



通二第7 片無紀色彩視器 観合家養理 「監事等者

觀奇

不見 配賣最均 宜意 無座高約 **片珍智**益

片放映 場五 等等 生 用 演 雄 演 周

媒爲花譜

洋南

今日重视部分節目 **新學台** 8.00影片 11.00

瓶 5.00父子親情 5.30 萬里尋親記 6.00危巢乳燕 6.30新聞及天氣報道 7.05 天紅 8.00樂聲特輯之小夫 麥 8.30有樓收租 9.12 歡樂今宵 10.30新聞報道 10.35偷得浮生半日阳 10.40 影片 12.10影片 1.40影片

目 9.03影片 10.30影片 12.00午間新聞 12.15追緝令 1.05松鼠世界 1.30神仙車 2.10影片 4.00下午茶 4.30追族 5.20三一萬能俠 5.50小露實 6.15新聞報道 6.30賽馬世界 7.00醒目仔 時間 8.05大灰熊 8.30有 牌夫妻 9.00賽色龍 10.00 當年今日 10.03新聞·天氣 及經濟行情報道 10.30貓頭 鷹時間 11,00新虎潛龍餅

大公報三十一週年紀念

Kocakfilm

柯達(遠東)有限公司 賀 敬

瑞興百貨有

眼

公司致意

藝成(料)塑膠五

殿有限

敬

香港大公

香港大公報 復刊三十一周华纪念



創於 1848 年

南鐘錄為敬賀

大公報三十一

香港大公報復刊三十

週年

紀念

區最先採用

經濟導報為 全重

香港大公報復刊三十

週年紀念

一周年紀念

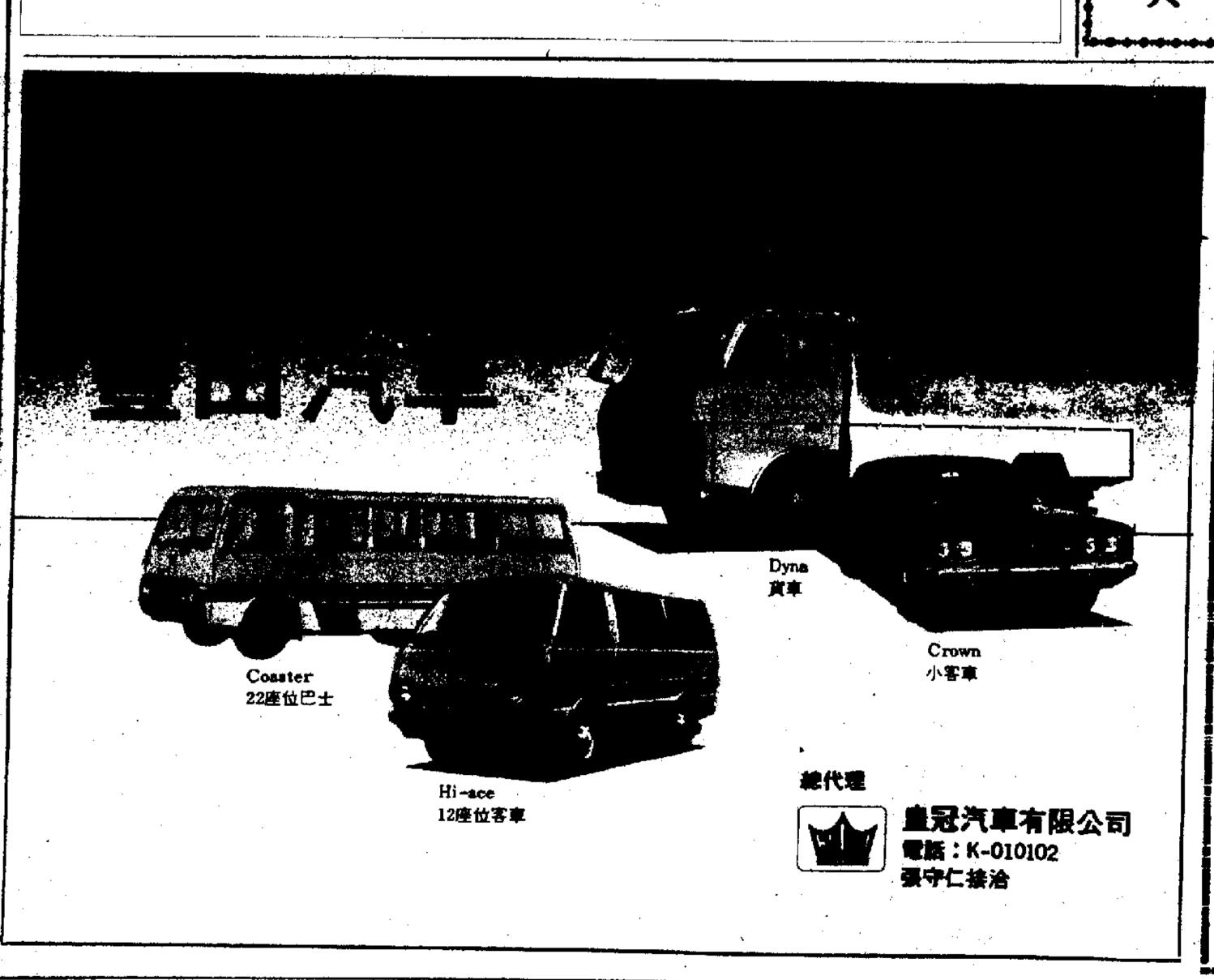
如綠咖古古 意 首 新斯斯 閉台屋客處

程

香港大公報復刊三十

一週年紀

念



張六第

σ

鋷

嶈氋氋軧軧軧軧

復刊三十

一周年紀

念

英美煙草(香港)有限公司敬

游游游游游游游游游游游游游游游游游游游游游游游游游游游游游游游

香 港

復刊三十 周年 紀

東華油墨 限有 公司 敬賀

香

港

報

周年紀念

製

品

廠

賀

製品

香 港 公 報

復刊三十 周年紀

達成 装 司 敬

復刊三

泰

香港大公報復刊三十 周年紀念

龐氏企業 敬賀

Carrier

香港大

公報復刊

周年

香港

報

復刊三十

一周年紀念

World's Number one Air Conditioning Maker

급

泰

國東

泰國東南玻璃行有限公司香港新泰國產商品有限公司

鋁錫有限的玻璃行有限

司

泰國萬年

土地 産建縣有限公平地 经銀鍋有限公

公公司

國

珠

資

同

敬

質

香

報

復刊三十

報

飛翼船城公司敬賀

賀

港 一周年紀念

多六六六七〇

司

香港 復刊三十八次 周年紀念

茶ル 皇 皇 染毛皮廠額度 多多公司 公司司同 敬賀

香 公 周年紀念 報

信 周 一格有限公司 走話:五一四四一四八一 五一地址:香港文成西街五十九號 標 司

經

-四四一六八五

香 復刊三十一周年紀念 大公 報

港

復刊三

周年紀念

利時

E,

港

報

信嘉企業有限 公司敬賀

香港 大 公

報

復刊三十 一周年紀念

洋 行 数 質

復刊三十 大 公 一周年紀念 報

香

港

敬 質

文康

香 復刊三十 港大 公 一一周年紀念 報

萬雅珠寶衛馬縣寶獨石城縣美寶有限 廠調敬賀 公公司司

香港大 復刊三十 公 一周年紀念 報

龍

醉

樓 敬 質

香 復刊三十 港 大 公報 一周年紀念

大源船務真公司敬賀東源大地真公司

花店

復刊三十 港大 公 一周年紀念 報

香

九龍親培茶葉模道一五九號地下九龍親培茶葉模道一五九號地下 康 超 級 市 場 敬 質

九龍上海街

七至九號

新3-921312 公司 敬賀

南 方 書 店

香港大公報

復刊三十一周年紀念

一紙風行

聯盆織造廠有限公司敬賀

張五第

英皇道二七八一、 电话:五一七〇人

分春三廿

美麗宮酒

義生五金

利五 宏

大昌布廠

西亞冷氣

英倫公司金

許迪珠寶不

佳成染料有 地址:深水掺档崇街

寛話: 三一七七七七

香港大公報復刊三十一周年紀念

Telephone : 3-7410981

香港大公報復刊三十一周年紀念

WITH COMPLIMENTS

FALCORNER JEWELLERS LTD.

Main Shop: Peninsula Hotel, Kln. H.K. Tel. No. : 3-667508 : Hong Kong Hotel Lobby, Kin. Tel. No. : 3-687029

復刊三十 電話・五一八七四一六一 西環士美菲道祥男工業大厦六樓 スラース 具 麻 原 公司 大公報

公司敬賀

錦典絲然格樓布公司

周年紀念

香

復刊三十

一周年紀念

本十二周年只此一家並無分店 ・本十二周年只此一家並無分店 ・事體國産各類抽紗貨品 ・事體國産各類抽紗貨品 復刊三十 一周年紀念

香港 大公報

聯華質

行 社易

限公

WITH THE COMPLIMENTS IHI ISHIKAWAJIMA — HARIMA HEAVY INDUSTRIES CO., LTD.

ROOM 825, CENTRAL BUILDING PEDDER STREET HONG KONG TEL: 5-231783 5-236287 TELEX: 73797 IHICO HX CABLE: IHICO HONG KONG.

香

港大

公報

復刊二十

一周年紀念

KONDIA 利剛牌 香港大公報復刊三十|周年紀念 西班牙正牌 百 使用方便・粗壯耐用・ 限 公

香港 復刊三十

一周年紀念

家氏貿易有限 电话:五—二四二〇三八中建大厦穴〇二宝 一周年紀念 報

陸氏電子有限公 司

地址··九札大商件LZ三七二六地段地址··九札大商件LZ三七二六地段 公司司

香港

復刊三十

一周年紀念

堅忍不拔的輪廓 計時精密準確 梅花嘜、瑞士名錶、技術高超。

香港總代理: 梅**花嗪銀有限公司** 中環先施大厦1009-10室 高氏兄弟

-Pao

Road

港香 : 址地

六紙出日今

利有潜音

90

960

ر ا

96

6

B

(G)

G

90

商易貿布紗產國 大大豐與惠天大大誠慶英強誠安華沒誠安華 港香 香港布 西區 司 婦 公有司限 司 司 司 劉 厰 業 商 女福利 女漏利 女漏 星星東建新明天太大 總 曾 周 商 利 會 閨 會以 祖 祥涵流 司司司 司 司 司 賀 同 敬 郗 港香 廣長信英語 機構 機構 地林 西珠里 九 北 《經銷國產蔬菜》 業 九龍分銷商 同盆和安信盒 欄棧欄欄欄 一會 敬賀 會 官 大長新福 益合 基生 欄欄 欄 萬 引 豊 欄 敬賀 賀 **越越旅行進與商會** 地址,香港文成西街南北行大厦四楼地址,香港文成西街南北行大厦四楼 有 北 林 行 以 義 堂 市 故 質 地址、九龍旺角亞皆老街6號八九 生豬半八 口商 地址 西珠卑略作街九十一號三樓地址 西珠卑略作街九十一號三樓 地址, 九龍彌教道七四六號11樓A座社 解 肉 零 售 高 縣 合 會 地果菜 香港華 地址·九龍縣道七六〇號五樓十七室九化粧品清潔用商會敬賀 香港華 香港、草鄉進西一三二至一三六號三樓 香草的道中130號的 150gg 地址,九熊深水步塘尾道一九八號三樓九 龍牛羊業商會数 地址,德輔道西132—136號五樓 156 五—四八一九六九 2話・五一四六二七一六四六九○○地址・西環士美菲路五十五號三樓の座口港 生 豬 行 高 會 電話-五一四七三三〇六 地址・香港徳輔道西一九六號四楼 七九茶葉行商會敬賀 香港杆尼斯道213至219號三樓 香港杆尼斯道213至219號三樓 日港華人文員協會教質 生豬 大道中 180 三樓米什工商線 人革新協 建 工商總會敬賀 有60號八樓 商 被 敬賀 香港-四三二五 地址 7 九龍上海 地址 "九龍原水步舞局街一二八號金輝樓三樓九 竹 笏 山貨行商會校質 福 九糧食雜貨總 慎速堂四出 香港·五一四九10九1 地址·香港高陸街|五至|九號305室 香 香 香港 皮鞋 紫商會公告 凌 度 鞋 紫 商 輕 九文教用 建旅港同 油 工業 (成西街南北行大厦三楼) 油業商會 不 約 事 用 會 化 U 商 商會新 品商會 鄉會語敬賀 同 商會敬賀 敬 敬 敬賀 敬質 質

O

分卷三廿

香港大公報復刊三十一周年紀念

三二 報

信嘉企業有限公司敬賀

龐氏企業派公司敬賀

利時旅行社限公司敬賀

				名ころ			こうりま		王美民		
- mannes		松华国货公司		大華國貨公司敬賀	公司 華盛國貨	公司 快江國貨公司 中和國貨	貨公司 斯中國貨	國貨公司 中庭國貨國貨公司 中庭國貨	街也十三一八十二 街樂縣大廈	-	華豐國貨有限公司敬賀
		中聯國貨公司游收質		中子國少人公司, 改行	公司 華東國貨公司	公司 光明國貨公司 一个公司 華成國貨公司 華成國貨公司 賀公司 可以	司司司司司司部,并新大城。	本部国国の分	東方國大學等等等於原		宏大國資公司敬賀
五一四三二〇三 1	理 理 辑 字 公 司 敬 質	五十七二十〇九五 七二二十〇三年明何得與發街一〇〇號地下	油墨有限公司敬賀	雄德文具公司從質	河筲箕灣道三三十	新中華國貨工工工工一四線 第二十二十二十四線 一個國貨工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工工	新華國貨公司、北海馬頭圖道209號電話。3.822191分公司、土瓜灣馬頭圖道209號電話。3.822076 地址、九龍葵涌道1001號電話。3.022076	部國貨工至四四	中大國(大) 司 极 質 地址 - 旺角大角咀道也十七號 司 极 質	中建國貨工學252號-254號 277號-278號中建國貨公司發質	九龍新獎地街四六四號 電話3-921312 九龍新獎地街四六四號 電話3-921312 地址 - 九龍長的海道194-200號 電話3-921312
	南方影業公司敬賀		お音景有限な言敬な質	地址:香港干諾道西179-180號6樓A座電話・5-487262 5-486160	大發文具圖書公司敬賀 大發文具圖書公司敬賀	中華書局百利唱片	和平書店 新民主出	廣興書局有限公司敬賀	新光戲院敬賀	新聯影業公司敬賀	鳳凰影業公司敬賀
{	民邮钱元文	· 南洋戲院教質	普慶戲院敬賀		合誠紙行從質	有通 智	高館 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個 一個	文風印務印放質		珠江	學林 書店 上八四八九二五地址 - 九龍傳統街五十七號地 - 九龍傳統街五十七號

賀

-301348

周年

Mfy. Ltd.

-7432511 ---3

請即申請美國運通信用卡 難能可貴,傲視同儕的國際信用卡

歷史悠久之美國運通卡是全球最受信賴及歡迎的 國際信用卡,更是收入豐富與個人信譽之最佳標誌.

美國運通卡並非任何人申請都會被接納. 當閣下擁有此卡,所獲得之方便、體面及保障,當非 其他信用卡所能比擬.



信用卡始終都是特别出案。"

無論何處,備受歡迎.

美國運通卡特約通用機構, 遍佈世界各地,包括數以萬計的 酒店、餐廳、商店、航空公司及 旅行社等.單在香港, 閣下便可在超過三千間 的一流商號內使用.無論 在日常生活中或是 商業上,美國運通卡都是 閣下最得力的伙伴.

免携現款,安全妥當.

持有美國運通卡, 閣下只需帶備小量現款, 即可應付日常一切需要. 萬一遺失或被盜竊, 若閣下即時申報,所有 責任全部由本公司承担. 倘若未能及時報失,閣下應付 之疏忽責任亦只以港幣250元

緊急補領新卡服務.

閣下之美國運通卡如遺失 或被盗,可在大部份世界各地 之美國運通辦事處內補領一張 新卡使用.通常只需在翌日之 內便可領得.

月結賬項,港幣計算.

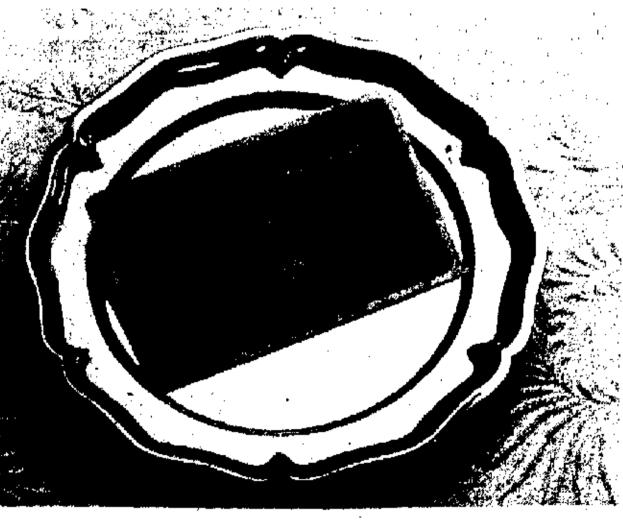
無論閣下在香港或世界各 地使用美國運通卡,所有支出, 在寄付閣下之月結單內, 一律以港幣結算. 閣下只需 寄付一張支票往本公司香港 總辦事處,即可解決月內以此卡 簽付之一切開支.

無預定消費金額限制

使用美國運通卡時並無 預定限額此項極具保障之特權 費用. 可使閣下信心十足,避免任何 尴尬場面.

遨遊四海,運通爲家.

在世界各地之美國運通 旅遊辦事處及代理機構,均可



美國運通個用卡是全球最受個額的財資信用狀.

協助解決閣下旅遊上之需要. 購買旅行支票、安排旅程, 甚至 代爲處理郵件以待到取,週到 慇勤,確保閣下旅途更爲愉快.

支票兌現,以應急需.*

如臨時突需現金應用,閣下 可隨時在世界各地絕大部份之 美國運通辦事處內,憑美國運 通卡,將閣下之私人支票兌現.申請表格.

最高兇規額爲800美元之美國 運通旅行支票及200美元之 現款.(以同等幣值之當地貨幣 付予閣下)同時,在海外許多 酒店內,當閣下居停其間時, 均可憑美國運通卡將個人 支票兌現,最高額爲50美元

'根據當地貨幣條例爲準.

免費旅遊意外保險.

擁有美國運通卡,閣下 將免費享有保金港幣 120,000元之旅遊意外傷亡 保險, 只需閣下之任何公共 交通費用是以美國運通卡 賠償總額乃港幣24,000,000元》 此項服務更可包括閣下之配偶 及23歲以下之子女,只要關下 以美國運通卡簽付他們之交通

"SIGN & FLY"® 與 "SIGN & TRAVEL"

出示閣下之美國運通卡, 於片刻之間,便可遨遊世界任何 地方.

本公司之"SIGN & FLY"® 及"SIGN & TRAVEL"® 計劃可使閣下將旅遊費用以 極低廉利息分期清付,最高可 分12期. 閣下更可憑卡在任何 美國運通旅遊辦事處或特約 通用之旅行社訂購機票及參加 美國運通特備旅行團.

緊急醫療服務.

美國運通卡之特約機構, 尚包括數以百計遍佈海外之 醫療服務機構,若閣下在旅途中 遇有急需,即可憑卡獲得治療. 我們衷誠



在大部份美國運通特約 通用餐廳、商店、酒店及所有 美國運通辦事處內,閣下均可從

做公司之「申請表陳列架」取得

美國運通信用卡 一卡傍身,世界通行

申請表格.

如閣下尚有任何問題,請致電5-211211或函寄: 美國運通國際股份有限公司信用卡部,中環皇后大道中16-18號,友邦行24樓 而令閣下更具安全感.

永不動用此項服務,只盼因此

備有附屬卡,全家齊享用.

閣下只須爲家中直系親屬 申請附屬卡,他們便可立即享受 到美國運通卡之多方面優點.

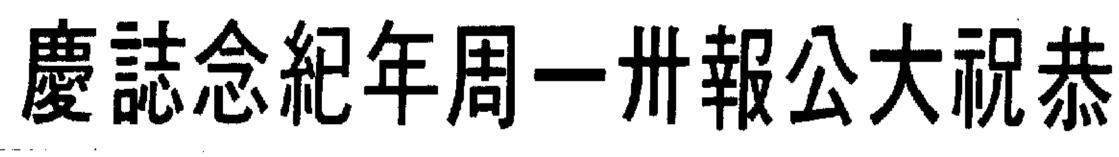


請即行申請

上述乃美國運通卡於香港 及世界各地所提供閣下之 基本服務,在閣下擁有美國 運通卡時,當會切身體驗到它 多方面之優點.



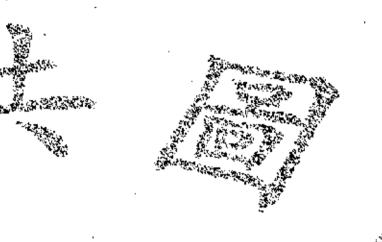
7





香港大公報 復刊三十一周年紀念

論 言



加拿大海外建設。公司敬賀

港

報

水

安

有

限

公

司

敬

德水德 船翼船 務船務 限有限有限有 司 司

香 港

雞昌洋行

香港太古大厦一○一○室 電話:五一二二四一四一

门新潟基財務有限公司

定期存款•港元存款證•股票按揭•的士小巴分期 外滙買賣•出入口押滙•票據貼現•發展計劃貸款 樓宇按揭・建 築 貸 款・私人貸款・各類投資服務

行: 歷山大厦32字 電話: 5-261211

旺角分行: 麗斯大厦12字 電話: 3-856033

鋼鑼灣分行: 百德新街恒隆中心18字 電話: 5-771459 佐敦道分行:彌敦道嘉賓大厦12字 電話:3-301348



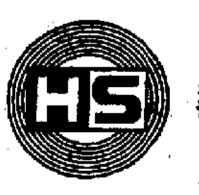
永 新 司

藝品 司公 敬賀

大公報在港復刊三十一周年

Sun Hing Audio Equipment Mfy. Ltd.

興時塑膠用品廠有限公司



新典全音有限公司

地址:九龍長沙灣長荔街昌隆工業大厦11樓 電話:3-7432511-3

美國運通信用卡是全球最受信

歷史悠久之 國際信用卡

美國美 當閣下擁有



信用卡始終都是特別出

無論何處,備5

美國運通一 遍佈世界各地, 酒店、餐廳、商品 旅行社等.單在 閣下便可在超過 的一流商號內包 在日常生活中耳 商業上,美國運 閣下最得力的包

免携現款,安全

持有美國道 閣下只需帶備人 即可應付日常-萬一遺失或被盜 若閣下即時申韓 責任全部由本公 倘若未能及時執 之疏忽責任亦只 爲限.

緊急補領新卡

閣下之美國或被盗,可在大 之美國運通辦事 新卡使用.通常 內便可領得.

LTD.

大元置業有限公司 維大洋(章)有限翁 教育 中國中發有限公司敬賀 英皇道二七八一二八八號 地址:香港德輔道中東寧大厦十七至十九樓 电話:五一七〇八二三二 **禁僑江參茸國藥海味**翁 業中邦參茸國藥海味笥**全敬賀** 業中輝參茸國藥海味笥**全敬賀** 美麗宮酒樓夜總會敬賀 使用方便・現貨供應粗壯耐用・猛力準確 禁東城 季 革 藥 鄭 禧 賀 義生五金材料公司敬賀 電話: K一六八八三五二 K一六六二四一四 經銷中國石油產品 亨利珠寶有限公司敬賀 宏利五金 大昌布廠有限公司敬賀 兆安和有限公司敬賀 西亞冷氣工程然敬賀 香港永樂東街 63 號二樓 英倫公司全體全人敬賀 福和洋行敬 香港皇后大道中20 魏 B 地下 大日本經廠(香港)有限故質 中輝樂材有限公司敬賀 許迪珠寶有限公司敬賀 食钴:三一九五○二三一(八線) 佐教进三百七十九號 电话:八四六九九一 經銷圍產船用柴油機 佳成染料有限公司敬賀 海安機械有限公司敬賀 大明鞋業有限公司敬賀 她短:深水塘福祭街州三支州五號佳成大廈 章括:三─七七七七七八 中课干诺道中74-77或长安大厦顶模 5-489062